leather & luxury

ARTISANS WITH
HANDS OF GOLD

ANTIBA

PELLEPIÙ
La tecnologia del lusso nella pelle

Firenze Maggio 2016

Dolmen

Via Dei Conciatori, 16/18 - 56029
S. Croce sull'Arno, PISA (zona industriale)
Tel. +39 0571 38 351 - www.dolmenspa.com

highlight leather

HD technique

foto Camilla Gori •Creative Director Elisaebtta Mucci

most
more character for your brand

most-srl.com© 2016

leather jewels

PHP technique

foto Camilla Gori •Creative Director Elisabetta Mucci

most
more character for your brand

most-srl.com© 2016

La nuova rivista sull'artigianato di lusso.

Distribuito in occasione del Pitti e presente al White di Milano

SACCHETTIFICIO
TOSCANO
italian packaging

In un mondo che gira veloce per necessità e definizione, anche il comparto della manifattura della pelle Made in Italy è spesso generoso di notizie e novità. Perciò, anche leather & luxury si adegua e torna con una gradita edizione speciale.
L'occasione è la neonata fiera **PellePiù**, evento della tecnologia del lusso nella pelle, che si svolgerà a Firenze dal **12 al 14 Maggio 2016**, presso il polo espositivo della Fortezza da Basso. Un'ottima occasione di confronto per gli addetti ai lavori, di cui L&L vuol essere sempre più strumento e compagno.
PellePiù è solo una tappa e ovviamente non sarà l'unico appuntamento di questa seconda metà del 2016 da segnarsi sul calendario. Ecco perciò un promemoria delle prossime fiere in cui potrete trovare in distribuzione il prossimo numero ufficiale di L&L:

Milano – Mipel "The Bagshow": 3 – 6 Settembre 2016
Milano – theMicam: 3 – 6 Settembre 2016
Milano - Lineapelle: 7 – 9 Settembre 2016
Parigi - *Premiére Vision: 13 – 15 Settembre 2016
Milano – Simac Tanning Tech: 21 -23 Febbraio 2017

Continuano, inoltre, **i feedback positivi da parte dei protagonisti di** leather & luxury**, che ci segnalano un buon aumento di contatti dovuti alle inserzioni sul nostro magazine.**
La strada è tracciata e noi continueremo a percorrerla cercando ogni volta di alzare l'asticella della comunicazione. Presto, sul nostro sito www.leatherluxury.it, troverete filmati e interviste realizzati durante le ultime manifestazioni a cui abbiamo partecipato. Segnaliamo inoltre, la nascita di "**Buyer**", ultimo nato di casa MGA Comunicazione. Si tratta di un fashion magazine in lingua inglese rivolto ai buyer internazionali che esordirà col n.1 in occasione dei vernissage "**Pitti Uomo 90**" (14 – 17 Giugno 2016) a Firenze e "**White**" (18 – 20 Giugno 2016) a Milano. Il nostro obiettivo è quello di amplificare sempre più la voce delle aziende Made in Italy, perciò continuate a seguire L&L in tutte le sue versioni: carta, web, Facebook e Linkedin. Non ve ne pentirete!
* Per la prima volta a Parigi saremo presenti contemporaneamente con tre stand presso i padiglioni: tessile, accessori e pelle.

In a world that rotates quickly, out of necessity and by definition, even the Made in Italy leather manufacturing sector is often bursting with news. Therefore, leather & luxury *has adapted and returns with a welcome Special Edition. This special edition celebrates the newly born* ***PellePiù*** *trade fair, an event for the technology of luxury, which will take place in Florence from* ***May 12-14, 2016****, at the Fortezza da Basso exhibition centre. An excellent opportunity for professionals, for whom L&L wants to increasingly be an instrument and companion. PellePiù is only one stage that will obviously not be the only event of this second half of 2016 to mark on the calendar. For that reason, here is a reminder of the upcoming trade fairs where you can find the next official issue of L&L:*

Milan – Mipel "The Bagshow": September 3–6, 2016
Milan – theMicam: September 3–6, 2016
Milan - Lineapelle: September 7–9, 2016
Paris - *Premiére Vision: September 13–15, 2016
Milan – Simac Tanning Tech: February 21-23, 2017

Moreover, ***the positive feedback from the protagonists of*** leather & luxury ***continues, indicating a good increase of contacts resulting from insertions in our magazine.***
*The path is set and we will continue to follow it, trying to raise the bar of communication each time. Soon, on our www.leatherluxury.it website, you will find video clips and interviews from the latest events where we participated. Furthermore, we want to announce the birth of "****Buyer"****, the newest addition to the MGA Communicazione family. This is a fashion magazine solely written in English intended for international buyers that will debut with Issue # 1 at the vernissage for "****Pitti Uomo 90****" (June 14– 17, 2016) in Florence and "****White****" (June 18–20, 2016) in Milan. Our goal is to progressively amplify the voice of Made in Italy companies, so keep following L&L in all of its versions: paper, web, Facebook and LinkedIn. You will not regret it!*
** For the first time in Paris, we will be present at the same time with three stands at the textile, accessories, and leather pavilions.*

Via Petrarca 56/58 - 50041 Calenzano FI - tel.+39 0558839743 Fax. +39 0558810399
www.luxurybrandscontrol.com info@luxurybrandscontrol.com

SPECIALE PELLEPIÙ

LL - Leather & Luxury
Numero 7
Maggio 2016

Editore e concessionaria pubblicità
MGA Comunicazione & Pubblicità srl
Via Aretina, 167/m - Firenze
Tel/Fax: 055 5275595
info@mgacomunicazione.it

Visita il sito web
www.leatherluxury.it
www.mgacomunicazione.it

Progetto editoriale
Rossella Sciommeri

Direttore responsabile
Andreas Lotti

Direzione Amministrativa
Matteo Rovelli

Segreteria e ufficio stampa
Lucia Papi
Francesca Tani
Laura Nannucci

Redazione
Andreas Lotti
Francesca Pallecchi

Traduzione
Sylvia Brighina

Progetto grafico
Carolina Bianchini (FI)

Stampa e confezione
Varigrafica - (Roma)

Comunicazione digitale
Enrico Bisenzi

Foto di copertina
Antiba

Tutti i diritti sono riservati.
E' vietata la riproduzione anche parziale senza l'autorizzazione dell'editore.
Registrazione al Tribunale di Firenze
n. 3919/2013 del 27/9/2013

Foto copertina di:
Antiba

Con il contributo di:

PELLE PIÙ FIRENZE
Esposizione fieristica dedicata alla filiera della pelletteria in Toscana.

COMITATO ORGANIZZATORE:

- BB S.p.a.
- B&G S.r.l.
- COLZI S.r.l.
- DANIELE ORLANDI D.I.
- DEL VECCHIA S.p.a.
- PELLETTERIE GIANCARLO S.r.l.
- PELLETTERIE HAPPENING S.r.l.
- TOSCOVAL S.r.l.
- TRIPEL DUE S.r.l.

FRANCO BACCANI
Vice Presidente di Confindustria Firenze e Presidente dell' Osservatorio Anticontraffazione della Camera di Commercio di Firenze.

DAVID RULLI
Presidente della Sezione Pelletteria di Confindustria Firenze e della rete Pellepiù.

FULVIA BACCHI
Amministratore Delegato protempore della manifestazione Lineapelle.

GABRIELLA MARCHIONI BOCCA
Presidente di Simac Tanning Tech.

SANDRO FALLANI
Sindaco di Scandicci.

CONCERIE

MANIFATTURE DI LUSSO

ACCESSORI

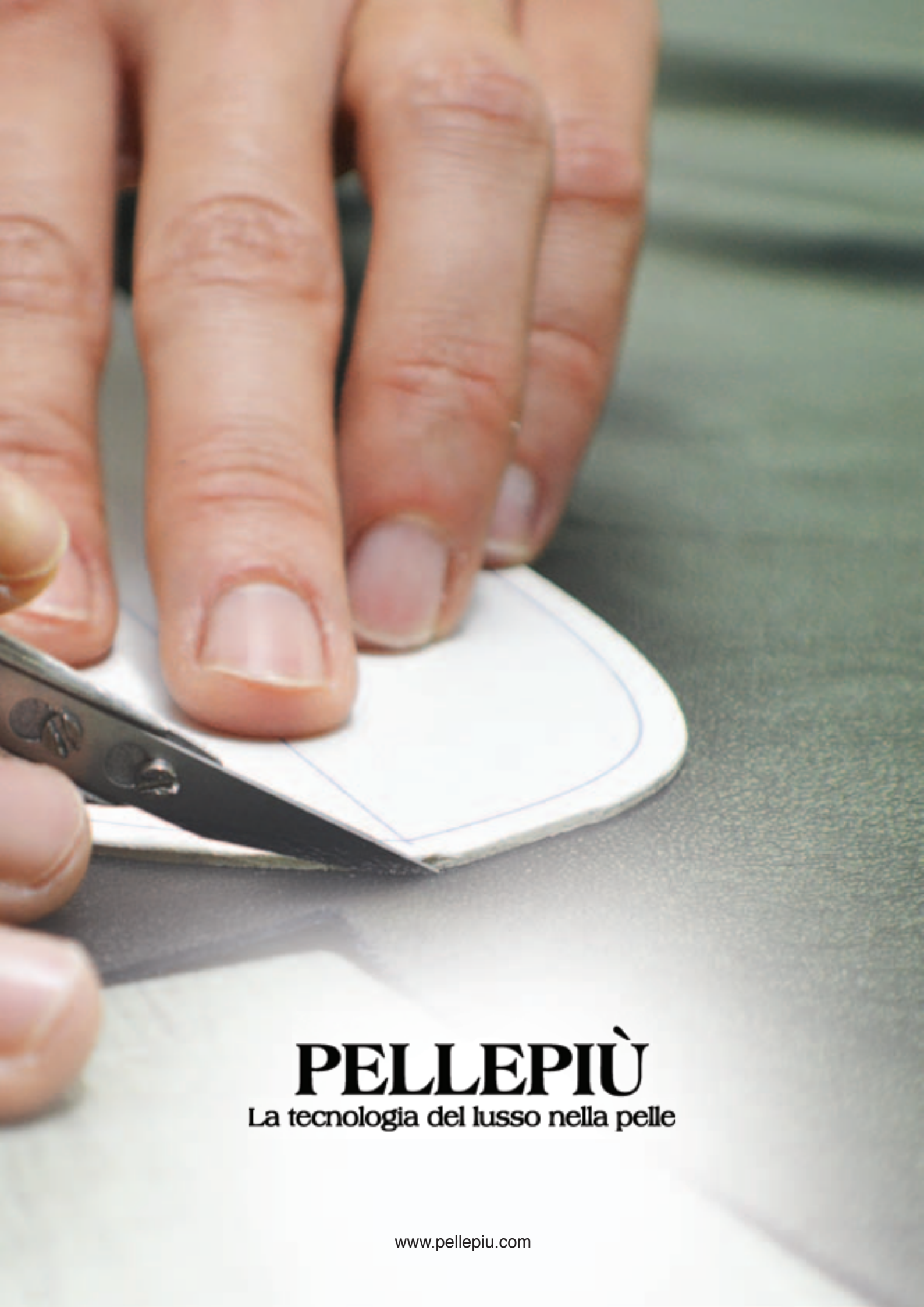
TESSUTI & RICAMI

PACKAGING

MACCHINARI, TAGLIO & PREPARAZIONE

Nella splendida cornice
di Firenze,

la *Fortezza da Basso* ospita la prima edizione di *"Pellepiù"*



PELLEPIÙ

La tecnologia del lusso nella pelle

www.pellepiu.com

SHOW ROOM_FIRENZE
TANNERY_SANTA CROCE SULL'ARNO

www.masonispa.com

PELLEPIÙ

UNA VETRINA PER LA FILIERA DELLA PELLE
A SHOWCASE FOR THE LEATHER INDUSTRY

Una vetrina internazionale sulle capacità e sulla qualità della filiera fiorentina della pelletteria, dove all'innovazione si uniscono riflessioni sulla ricerca e sui problemi aperti del settore. Sono queste le principali caratteristiche di Pellepiù, evento che per tre giorni porta alla Fortezza da Basso di Firenze le eccellenze di un comparto che, grazie a manodopera specializzata, materiali di qualità e lavorazioni d'eccellenza, è diventato un punto di riferimento nel mondo. È in questo territorio, infatti, che nasce il lusso.
"Nel settore del lusso, l'Italia è fra i primi hub manifatturieri del mondo – sottolinea Franco Baccani, di B&G -. La ripresa economica del nostro paese può ripartire anche da qui, dai territori del made in Italy come Firenze.

E' il caso della pelletteria fiorentina. La storicità, l'intensa attività, l'indiscusso know how e la grande flessibilità rendono competitivo il nostro settore rispetto a quello di altri Paesi.
Quello della pelletteria è un settore che opera con grande attenzione alla responsabilità sociale, alla sicurezza sui luoghi di lavoro, al rispetto dell'ambiente, oltre che alla trasmissione delle competenze".
Pellepiù si annuncia quindi un'occasione dove le grandi maison internazionali, ma anche le piccole e medie imprese possono conoscere ed approfondire le competenze della filiera toscana. L'evento è organizzato dalla "Rete Pellepiù", che riunisce 9 aziende del settore pelletteria, produttori di macchine, accessori metallici, ecc

An international showcase of the skills and quality of the Florentine leather goods industry, where reflections on research and open industry issues combine with innovation. These are the main characteristics of Pellepiù, a three-day event that brings the excellence of a sector to the Fortezza da Basso in Florence: thanks to specialized labour, high quality materials, and excellent workmanship, it has become a point of reference in the world. It is in this area that luxury was born. "In the luxury sector, Italy is among the first manufacturing hubs in the world – emphasises Franco Baccani of B&G. The economic recovery of our country can also start from here, from Made in Italy territories such as Florence. This is the case of the leather industry in Florence. Historicity, intense activity, undisputed expertise and great flexibility make our sector competitive compared to that of other countries.
The leather industry is a sector that works with great focus on social responsibility, workplace safety, environmental responsibility, as well as on the transmission of competences."
Pellepiù therefore promises to be an opportunity where the large international fashion houses, as well as the small and medium-sized enterprises can understand and develop the competences of Tuscan industry. The event is organised by the "Pellepiù Network", which brings together nine companies in the leather industry, manufacturers of machinery, metal accessories, etc.

A PELLEPIÙ WORKSHOP E TAVOLE ROTONDE PER LA CONDIVISIONE DI CONTENUTI PER LO SVILUPPO DEL TERRITORIO

AT PELLEPIÙ, WORKSHOPS AND ROUND TABLES FOR SHARING CONTENT FOR THE DEVELOPMENT OF THE TERRITORY

Dietro ogni prodotto c'è un "mondo": c'è una cultura e c'è un valore, non solo economico, che è sintesi della qualità dei materiali, della ricerca, della creatività, dell'innovazione nelle tecniche di produzione, del rispetto di regole e norme che tutelano i lavoratori che lo producono, ma anche i consumatori. Va da se, quindi, che in un evento che vuole focalizzare l'attenzione sulla qualità della filiera toscana della pelle, non potessero mancare momenti di riflessione, legati alle strategie per lo sviluppo del territorio.
Ma non sono solo le aziende le protagoniste di Pellepiù: ad arricchire di contenuti l'evento saranno anche una serie di workshop che si svolgeranno nel corso dei tre giorni di manifestazione.
"La nostra pelletteria porta nel mondo la bandiera del nostro migliore "made in Italy" – sottoliena Daniele Orlandi, di Orlandi Daniele -. Si tratta di un settore che è stato capace di trainare tutto il nostro sistema produttivo, anche negli ultimi anni di crisi, grazie all'innovazione continua di prodotto, processo e mercato. Questo sforzo dovrà ora proseguire, perchè non fa parte della nostra cultura vivere di rendita sui successi, ma rinnovarli ogni giorno. Perchè nel mondo c'è fame di prodotti belli e di qualità. E noi siamo la qualità, come testimonia anche Pellepiù: una qualità fatta di gusto, saper fare manifatturiero, etica del produrre e sostenibilità".
Negli appuntamenti in programma si parla si parlerà dell'etica della filiera, della legalità e della sostenibilità ambientale ma anche della formazione dei giovani, dell'educazione al bello e della difesa dei nostri prodotti da tutte le forme di concorrenza sleale.
"Questi appuntamenti nascono dal desiderio di valorizzare il patrimonio di know how, che tutto il mondo ci invidia – aggiunge Andrea Colzi, di Colzi -. Parleremo a trecentosessanta gradi dei principali temi che riguardano la filiera: dall'etica alla sostenibilità ambientale, al made in italy, fino alle nuove tecnologie. Senza dimenticare, ovviamente, i giovani e la formazione che, per il nostro settore, rappresentano un valore aggiunto di grande importanza".

Behind every product there is a "world": there is a culture and a value, not solely economic, which is the summation of the quality of materials, research, creativity, innovation in production techniques, respect of rules and laws protecting workers who produce it, but also consumers. It is obvious, therefore, that at an event whose focus is on the quality of the Tuscan leather industry, moments of reflection related to the strategies for the development of the territory could not be missing.
However, the companies are not the only protagonists of Pellepiù: there will also be a series of workshops to be held during the three-day event to enrich its content.
"Our leather goods industries bear the flag of our best "Made in Italy" across the globe – emphasises Daniele Orlandi, of Orlandi Daniele. This is an industry that has been able to drive our entire production system, even during these past years of crisis, thanks to continuous product, process, and market innovation. This effort must now continue, because it is not part of our culture to live off past glories, but to renew the effort every day. Because there is a desire for beautiful quality products worldwide. We are the quality, as also evidenced by Pellepiù: a quality made of good taste, production expertise, ethical production, and sustainability."
The appointments on the program will cover manufacturing chain ethics, legality and environmental sustainability but also the training of young people, the education of beauty, and the defence of our products from all forms of unfair competition.
"These appointments come from the desire to enhance the heritage of expertise that the whole world envies us - adds Andrea Colzi, of Colzi. We will cover the major issues that affect the industry full circle: from ethics to environmental sustainability, to Made in Italy, up to new technologies. Without obviously forgetting young people and training which, for our sector, represents an added value of great importance."

A PELLEPIÙ DUE LABORATORI DEDICATI ALL'ESPERIENZA E ALLA FORMAZIONE
TWO WORKSHOPS DEDICATED TO EXPERIENCE AND TRAINING AT PELLEPIÙ

La tecnologia e l'artigianalità, applicate alla lavorazione della pelle, si mettono in mostra a Pellepiù e, per la prima volta, presentano al pubblico come nascono borse, portafogli e gli altri prodotti venduti dai grandi marchi della moda. Lo faranno tramite due laboratori, che prenderanno vita, nei 3 giorni di manifestazione.
"Con questi laboratori vogliamo mettere in mostra le capacità artigianali del territorio toscano, nel settore della pelletteria – sottolinea Maurizio Del Vecchia, di Del Vecchia Group -.
Sarà possibile vedere concretamente come nascono borse e portafogli di alta qualità e rappresenteranno importanti momenti di formazione, rivolti soprattutto ai ragazzi delle scuole di pelletteria che parteciperanno a Pellepiù. La formazione, infatti, riveste un'importanza fondamentale per le nostre aziende, che cercano di coinvolgere ed inserire i giovani, attraverso iniziative e progetti di alternanza scuola-lavoro".
Si tratta di appuntamenti dedicati, in particolare, alla formazione ed ai ragazzi delle scuole, i quali rivestono un'importanza fondamentale per l'intera filiera.
"Si tratta di appuntamenti dedicati, in particolare, alla formazione ed ai ragazzi delle scuole, i quali rivestono un'importanza fondamentale per l'intera filiera" aggiunge Marco Bartoletti, della BB. "La formazione è, infatti, un aspetto cruciale per ogni ambito di lavorazione della pelle e dell'accessorio di lusso".
La formazione è infatti un aspetto cruciale per ogni ambito di lavorazione della pelle.
"I laboratori che proponiamo a Pellepiù rappresenteranno, importanti momenti d'incontro ed informazione per gli operanti del settore e non solo – commenta Leonardo Ciampi, di Pelletterie Happening -. Come imprenditori della filiera abbiamo il dovere di promuovere e tutelare l'unicità del Made in Italy, valore riconosciuto a livello internazionale. Per questo siamo particolarmente orgogliosi di poter presentare questa manifestazione che diventerà, negli anni, il punto di riferimento per i produttori e le aziende che compongono il settore della pelletteria".
Il "sapere" degli artigiani e degli addetti di questo settore rappresenta infatti un valore aggiunto per il territorio, che va tutelato e, soprattutto, tramandato alle nuove generazioni che attraverso un mix di esperienza e freschezza possono accrescere le competenze di un comparto al top, nel mercato globale del lusso.

Technology and artisanship applied to leather manufacturing are put on display at Pellepiù, and for the first time, will present to the public how handbags, wallets and other products sold by the major fashion brands are made.
It all comes alive in two workshops during the 3-day event.
"With these workshops we want to showcase Tuscan artisanship in the leather industry - emphasises Maurizio Del Vecchia, of the Del Vecchia Group.
Here people can concretely see how high quality purses and wallets are made and the workshops will represent important training opportunities, primarily aimed at leather school students participating at Pellepiù. In fact, training is of fundamental importance for our companies that are trying to involve and integrate young people, through school-to-work initiatives and alternation projects."
"These workshops are particularly dedicated to training and students, both of fundamental importance to the entire industry", adds Marco Bartoletti of BB. "Training is, in fact, a crucial aspect of every stage of leather and luxury accessory production."
"The workshops that we propose at Pellepiù will represent important meeting and informative moments for operators in the sector and not only – comments Leonardo Ciampi, of Pelletterie Happening.
As leather industry entrepreneurs, we have an obligation to promote and protect the uniqueness of Made in Italy, an internationally recognized value. This is why we are particularly proud of being able to present this event which will become, over the years, the point of reference for manufacturers and companies that make up the leather goods sector."
The "expertise" of artisans and workers in this sector represents an added value for the territory, which must be protected and, above all, handed down to future generations, that through a mix of experience and freshness, can increase the competence of a sector at the top, on the global luxury market.

PELLEPIÙ

NOVE IMPRESE IN RETE PER PROTEGGERE LA SPECIFICITÀ INDUSTRIALE DEL TERRITORIO

NINE COMPANIES NETWORKING TO PROTECT THE INDUSTRIAL SPECIFICITY OF THE TERRITORY

Dalla filiera della pelletteria fiorentina, che in Toscana ha una delle sue capitali d'eccellenza, nasce la rete Pellepiù per dare valore aggiunto al territorio e valorizzare un know how di competenze e saper fare riconosciuto e consolidato.
Lo strumento è la rete d'imprese "Pellepiù", costituita nell'aprile del 2015, da nove aziende leader del settore: B&G Srl, Colzi Srl, Del Vecchia Spa, Tripel Due Srl, Toscoval Srl, Pelletterie Giancarlo Srl, Pelletterie Happening Srl, BB Spa, Orlandi Daniele.
Imprese, queste, apprezzate per la qualità del loro lavoro e per la produzione d'eccellenza, che hanno scelto di mettersi in rete per promuovere la tutela di quel patrimonio di sapere, che si è rivelato capace, negli anni, di attrarre i più grandi nomi della moda internazionale, che proprio in Toscana hanno deciso di spostare gran parte della loro produzione.
Insomma, l'eccellenza si è messa in gioco, decidendo di fare squadra per restare al top nel mercato globale del lusso.
Nella preservazione di questo patrimonio un ruolo fondamentale è ricoperto dalla formazione di nuove professionalità, che è favorito e facilitato anche grazie alle scuole di pelletteria e moda del territorio, che agevolate da un dialogo stretto e continuo con le imprese possono avviare i ragazzi alla professione, attraverso un percorso qualificato.
"La rete Pellepiù nasce dalla accorata passione e dall'amore per la specificità del proprio lavoro degli imprenditori delle aziende in rete, ma anche – sottolinea David Rulli, presidente della rete Pellepiù - dalla consapevolezza che il 'saper fare' di un territorio è patrimonio strategico da tutelare per attrarre clienti internazionali, ma anche per preservarsi da concorrenza sleale e illegale".

The Pellepiù network originates from the Florentine leather industry, with Tuscany as one of its outstanding capitals, to give added value to the territory, enhance skill expertise and recognised and consolidated know how. The channel is the network of "Pellepiù" companies set up in April 2015 by nine industry leaders: B&G Srl, Colzi Srl, Del Vecchia Spa, Tripel Due Srl, Toscoval Srl, Pelletterie Giancarlo Srl, Pelletterie Happening Srl, BB Spa, and Orlandi Daniele.

These firms, appreciated for the quality of their work and for their production of excellence, have chosen to create this network to promote the protection of that heritage of knowledge, which has proven itself capable over the years of attracting the biggest names in international fashion, companies that have decided to move much of their production to Tuscany.

In short, excellence has come into play, and has decided to work as a team to stay on top in the global Luxury market.

In preserving this heritage, a fundamental role is played by the formation of new professional competences that are also favoured and facilitated by leather goods and fashion schools in the territory. Their close and continuous dialogue with companies in this sector can help them prepare young people to start working in the leather industry following a qualified path.

"The Pellepiù network was born from the heartfelt passion and love for the specificity of the work of entrepreneurs of the companies in the network, as well as – emphasises David Rulli, president of the Pellepiù - the realization that the 'know-how' of a territory is a strategic asset that must be protected in order to attract international clients, but also to protect themselves from unfair and illegal competition."

AIMPES PATROCINIA LA PRIMA EDIZIONE DI PELLEPIÙ
AIMPES SPONSERS THE FIRST EDITION OF PELLEPIÙ

Una collaborazione per valorizzare la filiera della pelletteria ed il made in Italy. A supportare la prima edizione di Pellepiù, ci sarà anche AIMPES, l'Associazione dei Pellettieri Italiani, con la quale è stata avviata una recente partnership.
La collaborazione nasce dalla reciproca volontà di promuovere il made in Italy e l'eccellenza italiana della filiera della pelle, all'estero, per focalizzare l'attenzione su una qualità che, negli altri paesi, non sono in grado di replicare.
"Ci fa molto piacere che AIMPES – Associazione Italiana Pellettieri - sostenga, con il suo patrocinio, la manifestazione Pellepiù. Con loro condividiamo obiettivi comuni, come l'affermazione dell'unicità del Made in Italy e la promozione e difesa delle capacità della filiera a livello internazionale", commenta Giovanni Bargiacchi, di Pelletterie Giancarlo.

CHI È AIMPES
Aimpes è l'associazione di categoria che rappresenta i pellettieri italiani presso gli organi governativi, pubbliche amministrazioni ed organismi internazionali. Fornisce informazioni e consulenze in materia sindacale, previdenziale, fiscale del lavoro, commerciale ed economica per una corretta gestione dell'azienda e del personale e promuove il Made in Italy, in Italia e nel mondo attraverso iniziative e pubblicazioni. Aimpes è anche l'organizzatore del Mipel, il salone internazionale di borse ed accessori moda.

A collaboration to increase the value of the leather industry and Made in Italy. AIMPES, the Association of Italian Manufacturers gives its support to the first edition of Pellepiù, with which it initiated a recent partnership.
The collaboration stems from a mutual desire to promote Made in Italy and the excellence of the Italian leather industry abroad, focusing attention on a quality that other countries are unable to replicate.
"We are very pleased that AIMPES - the Association of Italian Manufacturers – supports the Pellepiù event with its sponsorship. We share common objectives, such as the affirmation of the uniqueness of Made in Italy and the promotion and defence of the industry's capacity internationally", says Giovanni Bargiacchi, of Pelletterie Giancarlo.

WHAT IS AIMPES
AIMPES is the trade association that represents Italian leather manufacturers in relation to government bodies, public administrations and international bodies. It provides information and offers consultancy on union, social security, fiscal policy, commercial and economic issues for the correct management of a company and its staff. It also promotes Made in Italy, in Italy and across the world through initiatives and publications. AIMPES is also the organizer of the Mipel, the international bag and fashion accessory event.

SHOW ROOM_FIRENZE
TANNERY_SANTA CROCE SULL'ARNO

www.masonispa.com

LINEAPELLE SUMMER'17

PELLI SEMPRE PIÙ AL NATURALE
PROGRESSIVELY MORE NATURAL LEATHERS

A Febbraio 2016 abbiamo incontrato Fulvia Bacchi che dal 25 marzo ricopre il ruolo di Amministratore Delegato protempore della manifestazione Lineapelle. La Sig.ra Bacchi ci ha parlato dell'edizione Summer '17 della fiera e non solo.

Sig.ra Bacchi, ci parli dell'odierna edizione di Lineapelle...
«Ancora una volta, la manifestazione ha dimostrato tutta la sua importanza. Abbiamo registrato numeri positivi sotto ogni punto di vista: +6% di espositori, aumento della superficie espositiva e crescita della presenza dei buyer internazionali, così come dei loro paesi di provenienza».

Ricerca e innovazione sono da sempre i punti di forza delle aziende presenti in fiera. Quali sono le novità per l'Estate 2017?
«Da alcune stagioni, il mercato del Lusso pretende soprattutto pellami naturali, con assoluta qualità intrinseca e pochi effetti speciali. Non dobbiamo dimenticare tutto l'altro mondo rappresentato a Lineapelle che è quello dei tessuti e degli accessori, lì probabilmente gli effetti dell'innovazione sono più evidenti che sui pellami».

Gli eventi targati Lineapelle non si fermano solamente alla fiera di Milano...
«I nostri principali eventi riguardano le edizioni di Lineapelle all'estero dove gli show di Londra e New York sono sicuramente quelli più significativi.
Un altro happening da annotare è quello dell'11 Maggio 2016 a Firenze, presso il Salone dei Cinquecento, dentro Palazzo Vecchio. Premetto che Lineapelle è molto legata alla Toscana e in particolare al suo distretto conciario. Perciò, abbiamo deciso di celebrare questo settore con una pièce teatrale dove sarà protagonista l'attore Giancarlo Giannini che reciterà brani tratti da antichi trattati sulla concia, risalenti al periodo di Leopoldo dei Medici. L'idea nasce dalla nostra collaborazione con l'Università Cattolica di Milano che ci ha visti protagonisti di una ricerca approfondita sull'antica terminologia legata al mondo conciario».

In February 2016, we met with Fulvia Bacchi who, since March 25th has been appointed the pro tempore Managing Director of the Lineapelle event. Ms. Bacchi spoke to us about the Summer 2017 edition of the trade fair and more.

Ms. Bacchi, tell us about today's edition of Lineapelle...
«Once again, the event demonstrated all of its importance. We recorded positive numbers from every point of view: +6% of exhibitors, increased exhibition space, and a growing presence of international buyers, as well as their countries of origin».

Research and innovation have always been the strong points of companies present at the trade fair. What's new for Summer 2017?
«For a few past seasons, the Luxury market has above all demanded natural leathers of absolute intrinsic quality and few special effects. We must not forget the entirely different world of fabrics and accessories represented at Lineapelle, where the effects of innovation are probably more noticeable than those of leather».

Events organized by Lineapelle do not end with the Milan trade fair...
«Our main events are related to the Lineapelle editions abroad where the shows in London and New York are definitely the most significant ones.
Another happening worth mentioning is that on May 11, 2016 in Florence at the Salone dei Cinquecento in Palazzo Vecchio. I must say first of all that Lineapelle is closely bound to Tuscany and in particular to its tannery district. Therefore, we decided to celebrate this industry with a play starring Giancarlo Giannini who will recite excerpts from ancient tanning treatises, dating back to the period of Leopoldo dei Medici. The idea comes from our collaboration with the Università Cattolica of Milan where we were the protagonists of extensive research of the ancient tannery related terminology».

www.lineapelle-fair.it

LINEAPELLE
MILAN

20·21·22 SEPTEMBER 2016

WINTER 2017-18

LINEAPELLE
Tel. +39 028807711 | Fax +39 02860032 | milano@lineapelle-fair.it

Graphic Designer Carolina Bianchini
leather & luxury
Stiamo realizzando...
la nuova pubblicazione per l'edizione di Settembre 2016
Per info visita il sito web:
www.leatherluxury.it
seguici su:

SIMAC TANNING TECH 2016

CHIUSURA CON SEGNO POSITIVO
A POSITIVE CONCLUSION

Si è chiuso positivamente Simac Tanning Tech 2016, il salone internazionale delle macchine e delle tecnologie per le industrie calzaturiera, pellettiera e conciaria, tenutosi a Fiera Milano Rho dal 23 al 25 febbraio di quest'anno. Leather&Luxury ha incontrato Gabriella Marchioni Bocca, presidente di Simac Tanning Tech per un bilancio di fine fiera: «Il successo di Simac Tanning Tech 2016 è dovuto innanzitutto alle aziende espositrici, che sono state in grado di interpretare al meglio le esigenze dei propri clienti, offrendo prodotti innovativi e sostenibili. Abbiamo rilevato un consistente aumento dei visitatori, sia italiani che stranieri, che hanno apprezzato particolarmente le soluzioni tecnologiche attente al tema della sostenibilità: un'esigenza sempre più imponente a livello mondiale e che trova qui a Simac Tanning Tech la sua massima espressione.

La fiera rappresenta, così, l'appuntamento più importante a livello mondiale per la tecnologia dedicata al settore calzaturiero, pellettiero e conciario, che in questi tre giorni ha saputo dare risposte concrete alle domande di sostenibilità, riconoscibilità e innovazione di processo provenienti dal mercato». Un incremento di visitatori a due cifre per l'edizione 2016 del Simac Tanning Tech, merito dei prodotti altamente innovativi presentati dalle aziende in fiera: «I nostri imprenditori hanno capito che innovare significa aumentare il valore delle aziende – afferma ancora Gabriella Marchioni Bocca – I prodotti tecnologicamente sempre più avanzati presentati qui al Simac Tanning Tech sono in grado di effettuare lavorazioni impensabili solo pochi anni fa, unendo performance produttive al risparmio energetico, importante per l'ambiente».

Simac Tanning Tech 2016 ended on a positive note. The international exhibition of machinery and technology for the footwear, leather goods and tannery sectors was held at Fiera Milano Rho from February 23 to 25 this year.
Leather&Luxury met with Gabriella Marchioni Bocca, President of Simac Tanning Tech to discuss the outcome of the trade fair. «The success of Simac Tanning Tech 2016 is primarily attributable to the exhibitors, who were best able to interpret the needs of their clients, offering innovative and sustainable products. We detected a significant increase in visitors, both Italian and foreign, that particularly appreciated the technological solutions attuned to the theme of sustainability: an increasingly remarkable global demand that finds its ultimate expression here at Simac Tanning Tech. Therefore, this trade fair is the most important worldwide event for technology dedicated to the footwear, leather goods and tannery sectors that, during these three days, was able to give concrete answers to market demands regarding sustainability, recognisability, and process innovation. » A two-digit increase in visitors at the 2016 edition of Simac Tanning Tech, thanks to the highly innovative products presented by the companies at the trade fair. «Our entrepreneurs have realized that innovation means increasing the value of their companies - says Gabriella Marchioni Bocca – The continuous technologically advanced products presented here at Simac Tanning Tech are capable of carrying out processes that were unthinkable just a few years ago, combining production performance to energy efficiency, of utmost importance to the environment. »

SACCHETTIFICIO
TOSCANO
italian packaging

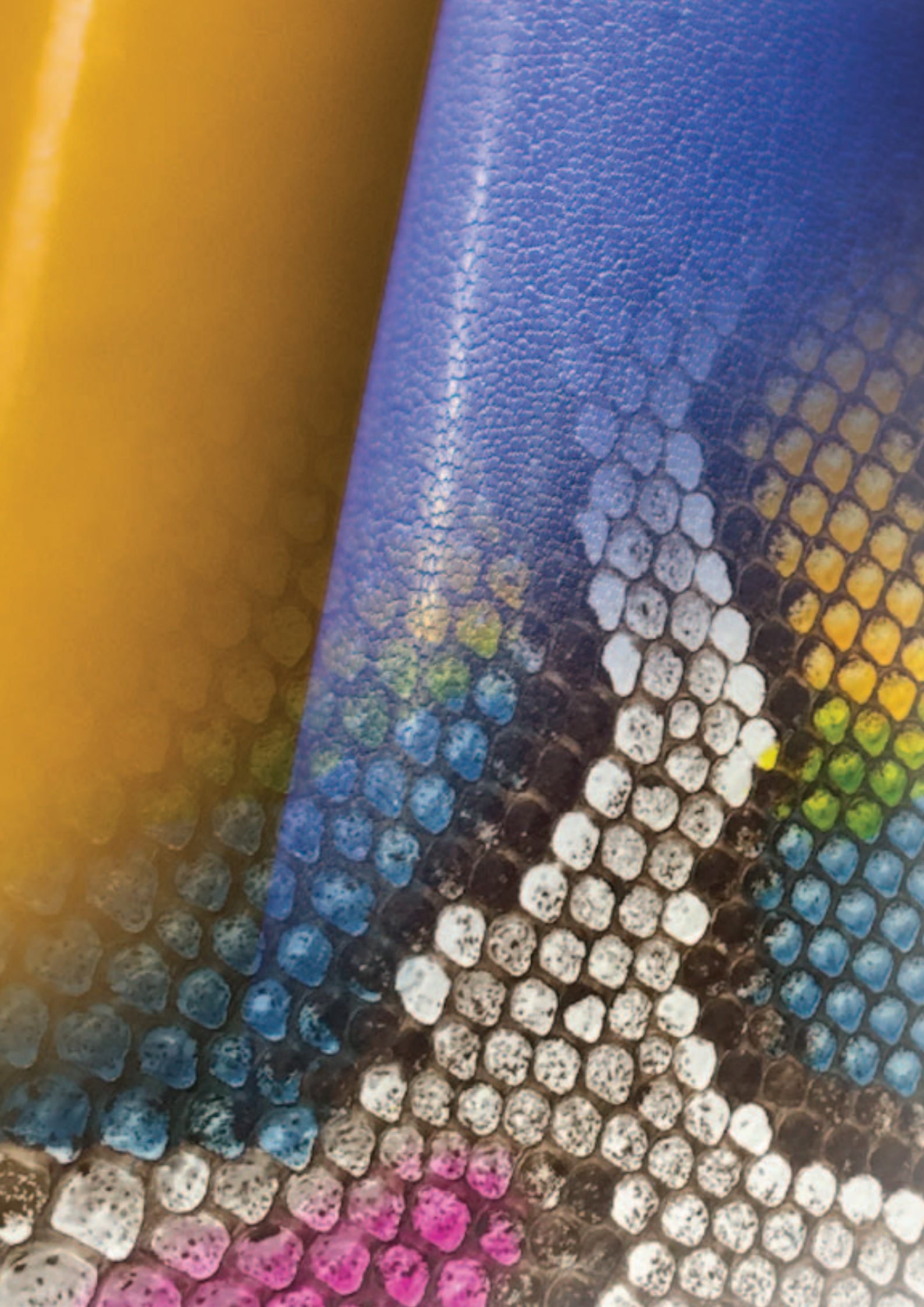
www.sacchettificiotoscano.it

SANDRO FALLANI SINDACO DI SCANDICCI

ALTA MODA E AZIENDE DEL LUSSO: SCANDICCI, UN DISTRETTO D'ECCELLENZA
HIGH FASHION AND LUXURY BRANDS: SCANDICCI, A DISTRICT OF EXCELLENCE

Scandicci si è affermata come uno dei poli mondiali più importanti per la produzione di articoli di pelletteria di lusso e alta moda.
Ne parliamo con il sindaco di Scandicci Sandro Fallani.
SF: Scandicci è il cuore produttivo di Firenze. La nostra città si è identificata con l'operosità e l'innovazione delle aziende del territorio, per questo da sempre supporta lo sviluppo del distretto. L'amministrazione ha lavorato per garantire facilità di accesso attraverso il potenziamento del sistema urbanistico infrastrutturale; ha instaurato un dialogo diretto con le imprese; ha lavorato sulla formazione per innovare la professionalità del settore.
Qual è il rapporto del Comune con le imprese del territorio?
SF: C'è un rapporto stretto e costante. Con gli imprenditori condividiamo l'ambizione di tenere alta la qualità del lavoro e accogliamo le esigenze di sviluppo delle imprese. Al momento ci sono cantieri aperti per 150mila mq di recupero urbano: Il Comune supporta le imprese con l'agevolazione dei procedimenti amministrativi, sempre nella legalità. Questo porta ad un riscatto ambientale e ad un miglioramento qualitativo dell'edilizia, che si traduce anche in un servizio alla comunità.
Qualche anticipazione a sostegno dello sviluppo del distretto per il 2016?
SF: Stiamo lavorando su scala internazionale. Molte aziende del distretto sono a capitale francese, per questo, in virtù del rapporto privilegiato con l'ambasciata e il consolato francese, stiamo organizzando un meeting a livello nazionale sulle proposte di distretto sul modello francese. Inoltre a primavera ci sarà un incontro con tutti gli imprenditori e Confindustria, per coordinare le politiche di sviluppo del territorio. In programma c'è anche l'allungamento della tramvia e l'inaugurazione del parcheggio scambiatore, prevista per la fine del 2016.

Scandicci has established itself as one of the world's most important centres for the production of luxury and high fashion leather goods.
We interviewed Sandro Fallani, the Mayor of Scandicci.
SF: *Scandicci is the productive heart of Florence. Our city identifies with the industriousness and innovation of its local companies, and has always supported the district's development. The administration has worked to ensure the ease of access through the development of the city's urban infrastructure system, has set up a direct interchange with the companies, and has worked on training to innovate the industry's professionalism.*
What is the municipality's relationship with the local companies?
SF: *We have a close and constant relationship. We share the entrepreneurs' ambition to maintaining high quality work standards and we sustain the companies' development needs.*
At the moment, there are 150,000 m2 of urban redevelopment construction sites: the municipality supports the companies with streamlined administrative procedures that are always within the law.
This leads to an environmental recovery and a qualitative improvement in construction, which also translates into a community service.
Would you like to share your forecast in support of the district's development in 2016?
SF: *We are working on an international scale as many companies in the district are backed by French capital. In virtue of the special relationship with the French Embassy and Consulate, we are organizing a meeting at the national level regarding proposals for the district based on the French model.*
Moreover, there will be a meeting with all of the entrepreneurs and Confindustria in spring, to coordinate the land development policies.
The agenda also includes the extension of the tramway and the Park & Ride inauguration, scheduled for the end of 2016.



CONCERIE

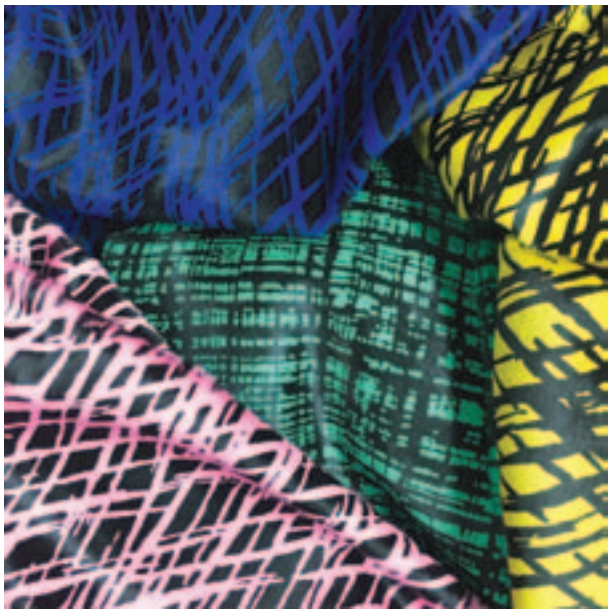
Il valore e la qualità di un accessorio moda di pelle si misurano a partire dalle materie prime. La Toscana è in pole position anche in questo settore, grazie alle eccellenze di livello mondiale espresse dal distretto conciario della provincia di Pisa. Centinaia di aziende moderne ma con un'importante connotazione artigianale, riunite negli importanti consorzi di settore come l'Associazione Conciatori di Santa Croce sull'Arno e il Consorzio dei Conciatori di Ponte a Egola. Comuni come Santa Croce, Castelfranco di Sotto, Montopoli e San Miniato sono fulcri vitali di un mestiere antico e adesso quanto mai importante per lo sviluppo del Made in Italy.
Il settore conciario è in prima linea per quanto riguarda formazione, ricerca ed innovazione, offrendo pellami sempre più evoluti e conformi alle severe leggi in materia di tracciabilità e tutela ambientale.

The value and quality of a leather fashion accessory is measured by the choice of raw materials. In this sector, Tuscany is in the pole position thanks to the world-class excellence expressed by the tanning district in the province of Pisa. Hundreds of companies with a strong artisan characteristic have been brought together in the important industry associations such as the Tanners Association of Santa Croce sull'Arno and the Tanners Consortium of Ponte a Egola. Municipalities such as Santa Croce, Castelfranco di Sotto, Montopoli, and San Miniato are vital hubs of an ancient trade, and now more than ever, are important to the development of Made in Italy.
The tanning industry is at the forefront in relation to training, research, and innovation, offering leathers that are increasingly superior in quality which comply with strict laws regarding traceability and environmental protection.

DOLMEN S.P.A.

GLI ARTIGIANI DEL LUSSO
THE ARTISANS OF LUXURY

Dolmen S.p.a è un'azienda di Santa Croce sull'Arno (PI), fondata nel 1979 che si propone come una delle realtà più importanti del panorama conciario italiano.
La conoscenza e l'innovazione, lo stile e la tradizione rendono l'azienda Dolmen leader del settore conciario. L'unione tra antica sapienza artigianale e grande creatività hanno reso possibile una produzione di elevata qualità, che trascende ogni moda.
Dolmen S.p.a opera con tre divisioni produttive, ognuna con la propria specializzazione (una dedicata al pellame di cavallino, una ai vitelli ed un'altra destinata ai pellami esotici come pitoni, alligatori, lucertole e struzzi), riunite su una superficie di 12000 mq per un totale di 120 dipendenti, tutti altamente specializzati. Numeri molto importanti fondati su un'affidabilità di lungo corso ed un know-how affinato di generazione in generazione. Dolmen S.p.a fornisce la materia prima alle aziende manifatturiere della pelle per il settore del Lusso e propone un prodotto di qualità assoluta, molto ambito dal mercato di riferimento. L'intera produzione è effettuata internamente ed è monitorata costantemente sia dal punto di vista chimico che fisico – meccanico, dove un laboratorio interno certifica che i pellami rispettino i requisiti richiesti dai clienti.
Altro punto di forza di Dolmen S.p.a è la continua ricerca sui materiali, dove l'azienda si contraddistingue particolarmente con soluzioni innovative, caratterizzate da una forte componente moda degli articoli prodotti. Uno staff creativo è al servizio del cliente per lo sviluppo di pellami sempre più personalizzati e di tendenza, specialmente nell'ambito di rettili e cavallino.
L'eccellenza di una conceria, però, non si misura solamente in relazione al suo prodotto ma anche dal punto di vista delle misure di salvaguardia ambientale. Anche in questo ambito, Dolmen S.p.a si dimostra molto attenta adottando tutte le misure necessarie per la sicurezza dell'ambiente di lavoro e del rispetto ecologico.
Il laboratorio interno è accreditato da ACCREDIA, ente riconosciuto, in conformità della norma UNI CEI EN ISO/IEC 17025. Inoltre Dolmen S.p.a è certificata ISO 14001 (Sistema gestione ambientale), ISO 9001 e OHSAS 18001 (che attesta l'applicazione volontaria, all'interno di un'azienda, di un sistema che permette di garantire un adeguato controllo riguardo alla Sicurezza e la Salute dei Lavoratori).



Dolmen S.p.a, a company in Santa Croce sull'Arno (PI) founded in 1979, proposes itself as one of the most important companies in the Italian tannery sector.
Knowledge and innovation, and style and tradition make the Dolmen company a leader in the tanning industry. The combination of age-old artisanship and great creativity have made a high quality production that transcends every fashion possible.
Dolmen S.p.a operates three production divisions, each with their own specialization (one dedicated to pony hides, one to calf hides, and another dedicated to exotic skins such as python, alligator, lizard and, ostrich), brought together in an area of 12,000 square meters with a total of 120 employees, all highly specialized. Very important numbers based on long-term reliability and an expertise that has been honed over generations. Dolmen S.p.a provides raw materials to leather manufacturers for the Luxury sector and proposes a product of absolute quality that is greatly sought-after by the market of reference. The entire production is carried out in-house and is continuously monitored from both a chemical and physical– mechanical perspective, where an in-house laboratory certifies that the leather meets the clients' specifications.
Another strength of Dolmen S.p.a is its continuous research of materials, where the company stands out particularly with innovative solutions, characterized by a strong fashion component of manufactured items. A creative staff is at the clients' service for developing increasingly personalised and trendy leathers, especially in the range of reptile and pony skins.
The excellence of a tannery, however, is not solely measured in relation to the product, but also in terms of environmental safeguards. In this area too, Dolmen S.p.a proves very attentive, adopting all the necessary measures for the safety of the working environment and ecological respect. The in-house laboratory is accredited by ACCREDIA, a recognized body, in accordance with the UNI CEI EN ISO/IEC 17025 norm. In addition, Dolmen S.p.a is certified by ISO 14001 (Environmental Management System), ISO 9001 and OHSAS 18001 (that certifies the voluntary application, within a company, of a system that ensures adequate controls regarding Worker Health and Safety).

Dolmen S.p.a. *Via dei Conciatori ,16/18 - Santa Croce sull'Arno (PI)*
Tel. + 39 0571/38351 - info@dolmenspa.com - www.dolmenspa.com

ANTIBA

RIFINIZIONE TECNOLOGICAMENTE AVANZATA
TECHNOLOGICALLY ADVANCED FINISHINGS

La storia della conceria Antiba affonda le proprie radici in un'esperienza familiare iniziata nei primi Anni '50 da Mario Balducci tra i fondatori del gruppo ARNO. Nel 1987 i figli, Graziano e Paolo, assimilati i concetti innovativi del padre hanno proseguito la tradizione dando vita ad Antiba e portandola ad essere una delle eccellenze del settore a livello internazionale. Il resto è storia recente.

La conceria Antiba ha da sempre precorso i tempi anticipando le richieste di un pubblico costantemente più esigente con aspettative di performance sempre più alte in termini di durabilità, resistenza e sostenibilità. Fino ad oggi tutto questo ha rappresentato una sorta di contraddizione: come può una pelle mantenere la sua massima espressione naturale quando le performance sono così determinanti per l'affermazione e la diversificazione dei brand sul mercato?

«La nostra nuova rifinizione è la risposta – afferma il titolare Graziano Balducci – l'idea è nata durante un meeting dedicato alla presentazione di un prototipo di macchinario destinato alla produzione di pelli per manubri di auto di lusso, dove è prioritaria una mano morbida e resistente. Abbiamo pensato di replicare lo stesso concept nella fashion tannery: un processo di rifinizione innovativo con caratteristiche fisico-meccaniche incrementali, che unisca alla nobiltà del pellame la sostenibilità ecologica facendo così la differenza nelle performance».

Da allora, Antiba ha continuato ad investire su questo progetto innovativo: «I risultati dei test eseguiti nel corso degli ultimi anni – prosegue il Sig. Balducci – ci hanno sorpreso ed entusiasmato al tal punto da continuare a destinare ingenti somme in un progetto che posiziona il concetto di rifinizione ad uno step avanzato e mantiene inalterata la qualità del prodotto finito. Tramite l'esecuzione di **questa rifinizione, nulla viene coperto, tutto viene esaltato e dura nel tempo**».

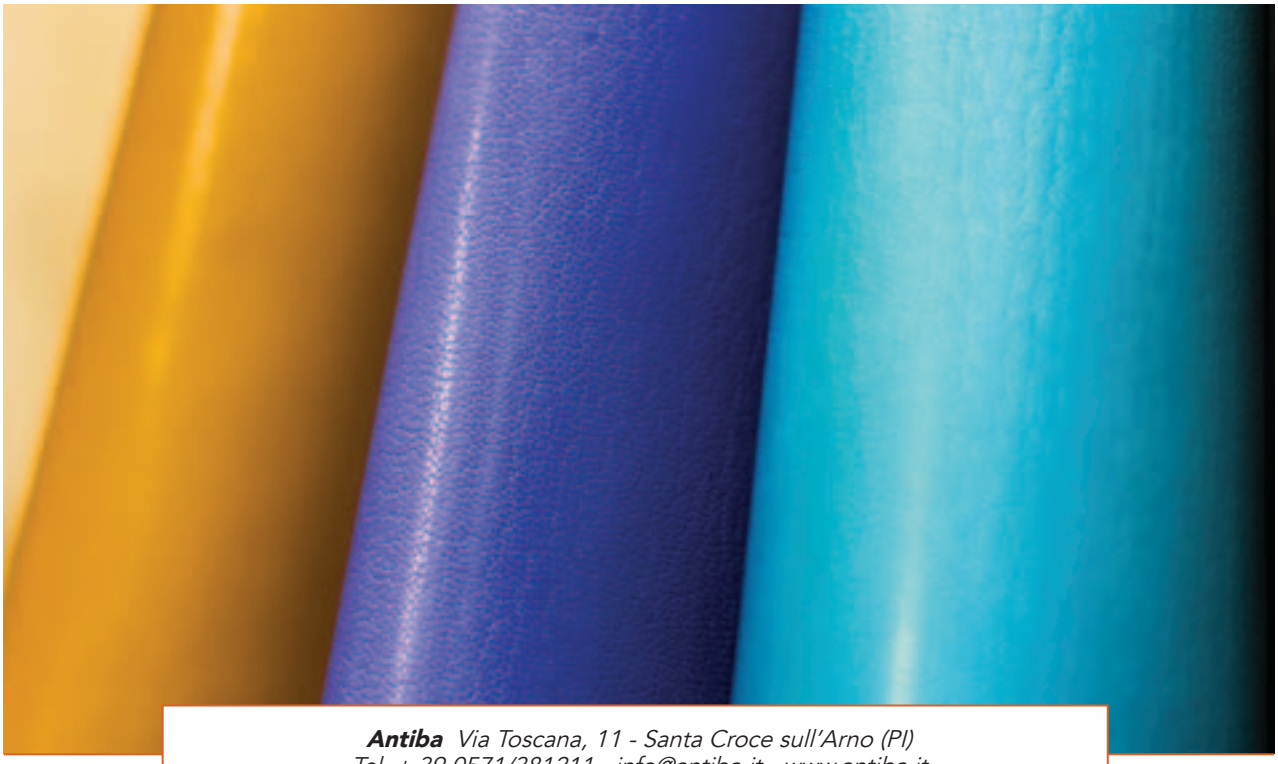
Queste, in breve, la caratteristiche che rendono unica la nuova rifinizione utilizzata da Antiba:

SOSTENIBILITÀ: l'mpatto ambientale viene ridotto del 65% ca. grazie ad un minor consumo di energia e alla diminuzione delle emissioni esterne, Carbon Footprint (CF) compreso. Non vengono impiegati solventi, solo prodotti totalmente ad acqua, innovativi e utilizzabili solo con questa tipologia di processo.

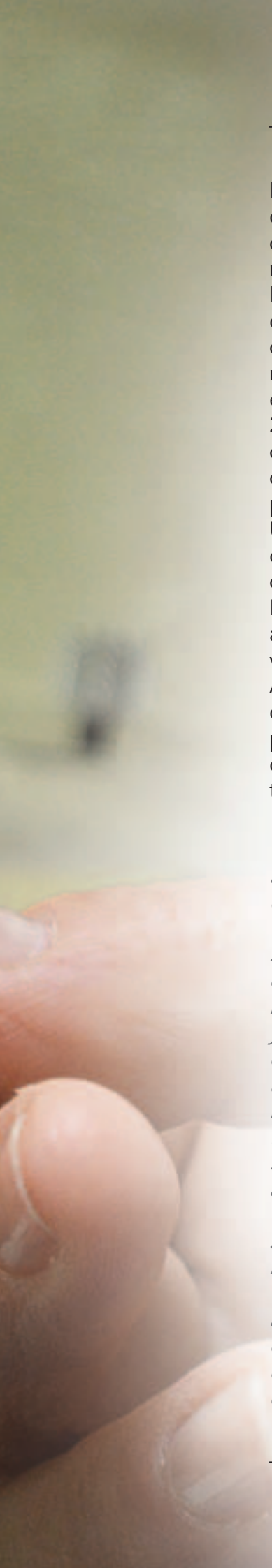
DURABILITÀ E NATURALEZZA: diminuzione significativa della quantità di finish utilizzato, meno prodotti ma più resistenti a causa delle alte temperature a cui la pelle viene sottoposta esaltando la sua naturalezza e qualità. Inoltre durante il processo, la pelle riduce la percentuale di stress del 30%.

UNIFORMITÀ: lo spruzzo su base inerte che passa ad alte temperature favorisce l'assorbimento della pelle, solitamente diversificato nella sua totalità durante la rifinizione. Tramite questa tecnica di rifinizione, lo spruzzo viene uniformato esaltando l'aspetto naturale sul prodotto finito e donandogli omogeneità.

The story of the Antiba tannery has its roots in a family-run company that was started in the early 1950s by Mario Balducci, one of the founders of the ARNO group. In 1987, his sons Graziano and Paolo assimilated their father's innovative concepts to continue the tradition, giving life to Antiba and raising it to the level of being one of the sector's excellences internationally. The rest is recent history.
The Antiba tannery has always been ahead of its time, anticipating the needs of an increasingly more demanding audience with higher performance expectations in terms of durability, resistance, and sustainability.
Until now, all this has represented a kind of contradiction: how can leather maintain its utmost natural expression when performance is so decisive to the success and diversification of the brands on the market?
«Our new finishing technique is the answer – declares the owner, Graziano Balducci – the idea was born during a meeting dedicated to the presentation of a machinery prototype for the production of leathers for luxury car steering wheels, where the priority is suppleness and durability. We decided to replicate the same concept in the fashion tannery: a process of innovative finishing with incremental physical-mechanical characteristics that combine ecological sustainability with the nobility of leather, thus making the difference in performance».
Since then, Antiba has continued to invest in this innovative project: «The results of tests carried out during recent years - continues Mr. Balducci – have surprised and delighted us to the point of continuing to allocate large sums to a project that places the concept of finishing at an advanced step and maintains the quality of the finished product unaltered. Through the realization of ***this finishing, nothing gets covered, everything is enhanced and lasts the test of time*** *».*
These, in short, are the characteristics that make the new finishings used by Antiba unique:
SUSTAINABILITY: *the environmental impact is reduced by 65% ca. thanks to a lower energy consumption and diminished external emissions, including the Carbon Footprint (CF). No solvents are used, only completely water-based products that are innovative and can only be used with this type of process.*
DURABILITY AND NATURALNESS*: a significant decrease in the quantity of finishing used results in fewer but more resistant products due to the high temperatures the leather is subjected to enhancing its naturalness and quality. Moreover, during the process the leather experiences a stress reduction of 30%.*
UNIFORMITY: *the spray on an inert base that passes to high temperatures promotes the leather's absorption, usually diversified in its entirety during the finishing process. Using this finishing technique, the spray result is even, enhancing the natural aspect of the finished product imparting it with uniformity.*



Antiba *Via Toscana, 11 - Santa Croce sull'Arno (PI)*
Tel. + 39 0571/381211 - info@antiba.it - www.antiba.it



MANIFATTURE DI LUSSO

Il settore manifatturiero della pelle si connota come un comparto leader, specializzato nell'export, con un esercito di imprese che oggi invadono con i loro prodotti 116 Paesi nel mondo.
I dati del 2014 diffusi da Aimpes sottolineano proprio come l'export abbia trainato il settore, rispetto alle difficoltà del mercato interno. Le esportazioni nei primi nove mesi dell'anno hanno raggiunto i 4,4 miliardi di euro, in crescita del 6,3% rispetto allo stesso periodo del 2013. E questo nonostante le agitazioni di alcuni mercati di riferimento per il Lusso, in particolare quello russo e quello giapponese. Tra Gennaio e Settembre 2014, i principali mercati di sbocco in Europa sono stati il Regno Unito, la Spagna, la Germania e la Francia, paesi verso cui le esportazioni hanno registrato un incremento. Fuori dall'Europa, bene gli Stati Uniti (+9%), la Cina (+12%), Hong Kong (+6%) e la Corea del Sud (+5,5%). Un discorso a parte lo meritano Basile e Croazia dove le esportazioni volano rispettivamente del 43% e del 36%.
Anche questa è la forza del settore della pelle: poter contare su un mercato vasto, con un numero crescente di potenziali clienti, ottenuto sfruttando l'emergere di nuove categorie di consumatori in Cina, ma anche nei Paesi più tradizionali come Stati Uniti e Francia.

The leather goods manufacturing sector is denoted as an industry leader specialized in exports, with an army of companies that now invade 116 countries around the world with their products.
2014 data released by Aimpes highlight how exports drove the sector, compared to the difficulties encountered by the domestic market. In the first nine months of the year, exports reached 4.4 billion Euro, an increase of 6.3% compared to the same period in 2013. All this despite the unrest of some of the Luxury markets, Russia and Japan in particular. Between January and September 2014, the major markets in Europe were the United Kingdom, Spain, Germany and France, where exports registered an increase. Outside of Europe, the United States (+9%), China (+12%), Hong Kong (+6%) and South Korea (+5.5%) showed a positive trend. Brazil and Croatia are of special note with exports soaring to 43% and 36% respectively.
This is also the strength of the leather sector: counting on a vast market, with a growing number of potential clients, obtained by making the most of emerging new categories of consumers in China, but also in more traditional countries like the United States and France.

TRIPEL DUE

LA CRESCITA INARRESTABILE DEL LUSSO
THE UNSTOPPABLE GROWTH OF LUXURY

Tripel Due, azienda produttrice di piccola pelletteria, nata nel 1981, da anni porta avanti una proficua collaborazione con importanti griffe della moda, svolgendo anche un importante lavoro di ricerca stilistica e di nuove lavorazioni, per supportare i clienti nella creazione delle loro collezioni.
Alla produzione per conto delle maison internazionali, Tripel Due - attualmente guidata da David Rulli, insieme alla moglie Eleonora Bellini e al socio Mauro Giusti - affianca anche la collezione a marchio proprio con portafogli, cinture, pochette, borsette da sera e articoli da viaggio, tutti caratterizzati dall'utilizzo di pellami pregiati di alta qualità.
Tutte le fasi di lavorazione della produzione Tripel Due, rigorosamente "Made in Italy" e svolte quindi sul territorio, vengono controllate completamente dall'azienda, dall'acquisto delle materie prime al taglio, fino al controllo qualità del prodotto finito e alla spedizione al cliente.
Inoltre, le produzioni con pellami esotici, in particolare con l'alligatore, vengono effettuate internamente, in modo da evitare il più possibile la possibilità di danneggiamento dei materiali stessi.
I punti di forza di Tripel Due sono molteplici, ma una menzione particolare la merita il reparto di modelleria e sviluppo, strategico per la messa a punto della produzione aziendale.Qualità. Stile. Fascino e Prestigio.
Questo è il motto dell'azienda: caratteristiche guadagnate sul campo insieme alla stima degli addetti ai lavori.

Tripel Due, a small leather goods manufacturer, was founded in 1981. In addition to its profitable collaboration with major fashion brands, it also carries out important stylistic and new processing research to support its clients in the creation of their collections. Besides producing for international fashion houses, Tripel Due - currently led by David Rulli, his wife Eleonora Bellini, and his partner Robert Giusti - also has its own collection of wallets, belts, clutches, evening bags and travel accessories, all characterized by the use of high quality leathers.
Every Tripel Due production phase is rigorously "Made in Italy" and is completely overseen by the company, from the purchase of raw materials, to quality control of the finished product, and shipping to the client. In addition, production with exotic skins, particularly alligator, are done in-house to avoid possible damage to the materials themselves.
Tripel Due has several strengths, but a special mention goes to the modelling and development department, which is strategic to the development of the company's production. Quality. Style. Charm and Prestige. This is the company's motto: characteristics earned on the field along with the esteem of insiders.

Ph. William Di Lauro

Tripel Due *Via Rossini, 3 - località Le Sieci - Pontassieve (FI)*
Tel. +39 055/8328117 - +39 055/8309096 - info@tripeldue.it - www.tripeldue.it

B&G

TRADIZIONE MADE IN ITALY 2.0
2.0 MADE IN ITALY TRADITION

Apprezzata in tutto il mondo come rappresentante del miglior Made in Italy, B&G coniuga la più moderna innovazione tecnologica alla maestria della tradizione artigianale. L'azienda è in grado di realizzare produzioni a volume variabile (da produzioni industriali a pezzi unici), sviluppare nuovi modelli e prototipi e offrire una vasta gamma di servizi per la produzione.

"I nostri sono manufatti di altissima qualità e si apprezzano per l'eccellente artigianalità, per lo stile e l'innovazione delle forme e per la grande attenzione in tutte le fasi del processo di produzione – spiega Franco Baccani, amministratore delegato dell'azienda, che poi continua - La nostra forza è la capacità di concretizzare le idee degli stilisti attraverso la creazione di volumetrie e forme, grazie alla ricerca continua di soluzioni tecnicamente avanzate. Oltre alla lavorazione della pelle, siamo in grado di reperire e lavorare materiali di ogni tipo e genere: dai tessuti alle pelli pregiate come coccodrillo e pitone, fino ad arrivare alle pelli di struzzo. La nostra azienda effettua lavorazioni di particolare pregio, realizzate con l'ausilio di macchinari ad altissima tecnologia, ma anche con la raffinata manualità di abili maestri pellettieri che conferiscono caratteristiche uniche ai prodotti. Ai nostri clienti offriamo una completa e qualificata assistenza logistica nelle spedizioni, grazie all'utilizzo della dogana interna ed alla certificazione A.E.O. per le esportazioni direttamente dallo stabilimento. Con il nostro stabilimento produttivo di Arezzo, abbiamo ulteriormente rafforzato la nostra capacità di produzione ed industrializzazione e siamo in grado di offrire un servizio di Alta Qualità sottoposto ai nostri attenti controlli etici, di rispetto delle regole, di garanzia di qualità".

La B&G è un'azienda che ha costruito le basi del proprio successo su tradizione, professionalità, ricerca, innovazione ed etica. L'azienda guarda al futuro con quell'attenzione alla formazione, data dalla consapevolezza di essere tra i fautori della custodia della professionalità pellettiera di alta qualità e dell'opportunità di crescita e formazione delle nuove generazioni.

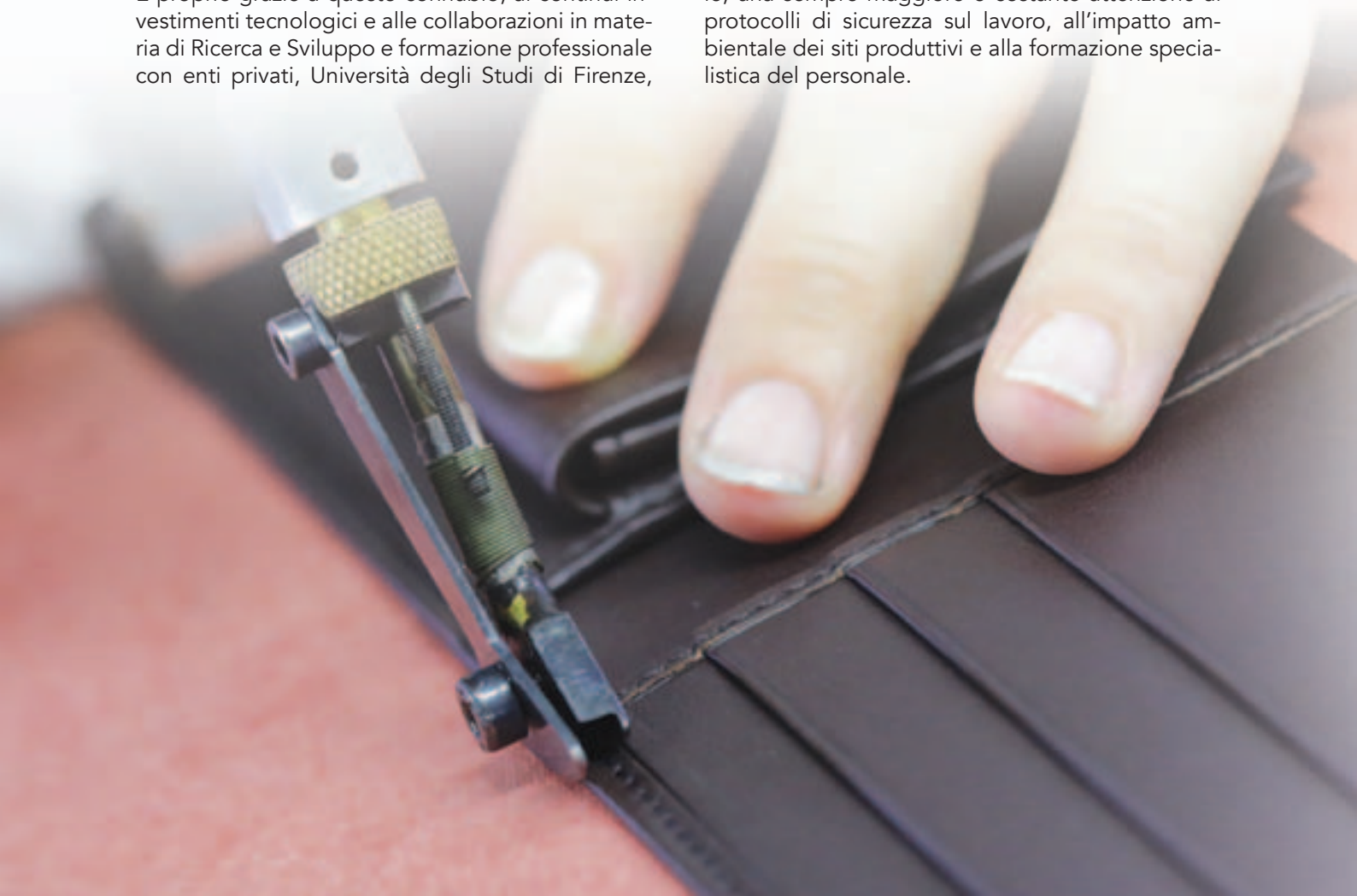
Valued worldwide as a representative of the best of Made in Italy, B&G combines the latest technological innovation to the mastery of artisan tradition. The company can produce variable-volume productions (from industrial production to single pieces), develop new models and prototypes, and offer a wide range of production services.
"We produce the highest quality and our products are valued for their artisanal excellence, style and innovation of form, as well as the detailed attention that goes into every stage of the production process", says Franco Baccani, CEO of the company. "Our strong point is the ability to realize designers' ideas through the creation of volumes and shapes, thanks to continuous research of technically advanced solutions. In addition to leather processing, we are capable of finding and working materials of every kind: from textiles to fine skins such as crocodile and python, up to ostrich skins. Our company's processing is of particular value, carried out with the support of innovative machinery, but also with the fine artisanship of skilled master leatherworkers who lend unique characteristics to our products. We offer our clients complete and qualified logistic support in shipping, thanks to our in-house customs and A.E.O. certification for exports directly from our company. With our production facility in Arezzo, we have further strengthened our production capability and industrialization and we are able to offer a High Quality service submitted to our careful ethical controls, compliance with regulations, and guarantee of quality."
B&G is a company that has built the foundations of its success on tradition, expertise, research, innovation and ethics. The company looks to the future with an attention to training that comes from the awareness of being among the advocates that uphold high quality leatherworking professionalism, as well as growth and training opportunities for the new generations.

B&G *Via dei Ceramisti, 11/13 - Lastra a Signa (FI)*
Tel. + 39 055/8724112 - info@beg-srl.com

PELLETTERIE GIANCARLO S.R.L.

INNOVAZIONE E RICERCA PER UN MADE IN ITALY D'ECCELLENZA
INNOVATION AND RESEARCH FOR A MADE IN ITALY OF EXCELLENCE

Pelletterie Giancarlo nasce nel 1978 per iniziativa di Giancarlo Ciampi, "maestro pellettiere" formatosi all'interno di storiche aziende fiorentine. L'azienda, collocata nel polo produttivo della pelletteria di Scandicci, è oggi punto di riferimento per i principali brand del Lusso nazionali ed internazionali. Grazie alla collaborazione, capacità ed esperienza di oltre 60 dipendenti e una rete di subfornitura che conta circa 200 addetti, l'azienda è in grado di proporre un'infinita serie di lavorazioni di pelletteria d'eccellenza interamente Made in Italy, che coniugano raffinatezza, qualità e attenzione al dettaglio. L'azienda cura ogni fase del ciclo produttivo: dalla progettazione al taglio pellami, dall'assemblaggio fino al controllo sul prodotto finito. Pelletterie Giancarlo unisce l'arte della lavorazione artigianale delle pelli, tramandata di generazione in generazione, all'utilizzo di moderne tecnologie per rispondere alle nuove logiche di mercato decisamente più industriali, senza per questo venir meno al gusto prezioso della pelletteria fatta a mano.
È proprio grazie a questo connubio, ai continui investimenti tecnologici e alle collaborazioni in materia di Ricerca e Sviluppo e formazione professionale con enti privati, Università degli Studi di Firenze, Confindustria Firenze e Alta Scuola di Pelletteria di Scandicci, che l'azienda ha implementato nuove tecniche produttive e di ottimizzazione dei processi. In particolare ha introdotto nel proprio ciclo produttivo un'innovativa metodologia di produzione basata su concetti "lean" ed ha adottato una nuova struttura ICT e un software gestionale che hanno reso l'attività dell'azienda più snella, efficiente ed integrata. L'azienda ha lo sguardo proiettato al futuro, per questo nel 2011 ha promosso, in qualità di impresa capofila, la costituzione di una nuova forma di aggregazione tra imprese: il Contratto di Rete. Nasce così la rete P.re.Gi. "Pellettieri rete Giancarlo", annoverata tra i primissimi contratti di rete stipulati a livello nazionale e composta da sette imprese che, attraverso una gestione che privilegia investimenti in Ricerca e Sviluppo, in sistemi di gestione e in formazione, opera per il raggiungimento di importanti obiettivi quali: il consolidamento del tessuto produttivo sul territorio, la valorizzazione della filiera sul mercato nazionale ed internazionale, una sempre maggiore e costante attenzione ai protocolli di sicurezza sul lavoro, all'impatto ambientale dei siti produttivi e alla formazione specialistica del personale.



Pelletterie Giancarlo was founded in 1978 by Giancarlo Ciampi, a "leather goods maestro" who attained his experience from his work within outstanding companies. The company, which is located in the leather production centre of Scandicci, is now a point of reference for major national and international Luxury brands. Thanks to the collaboration, experience and expertise of more than 60 employees and a network of subcontractors, which counts about 200 operators, the company is able to offer an endless array of leather goods of exclusively Made in Italy excellence, combining elegance, quality and attention to detail. The company takes care of every stage of the production cycle: from design to leather cutting, from assembly to controls of the finished product. Pelletterie Giancarlo combines the art of leather artisanship, handed down from generation to generation, with the use of modern technology to meet the new market logic, which is decidedly much more industrial, without overlooking the exquisite essence of handmade leather goods. It is thanks to this combination, the continuous investments, collaborations in technology and Research and Development, and professional training with private entities such as the Università degli Studi di Firenze, Confindustria Firenze, and Alta Scuola della Pelletteria in Scandicci, that the company has implemented new production techniques and process optimization. In particular, it has introduced an innovative production method based on "lean" concepts to its production cycle and has adopted a new ICT structure and a management software that have made the company's production leaner, more efficient and better integrated. The company's vision is so projected towards the future that in 2011 it promoted, as a leading company, the creation of a new form of aggregation between companies: the Network Contract.

Hence, the P.re.Gi (Pellettieri rete Giancarlo) network came to be. It was listed among the top network contracts established at the national level and is composed of seven companies that, through a management that favours investments in Research and Development, management systems and training, it works towards achieving important objectives such as: the consolidation of the productive sector in the territory, the development of the industry on the national and international markets , increasing and constant attention paid to occupational safety protocols, the environmental impact of the production sites, and specialized training of staff.

Pelletterie Giancarlo S.r.l. *14/A, Via Padule Scandicci (FI)*
Tel. +39 055 755074 - direzione@pelletteriegiancarlo.com - www.pelletteriegiancarlo.net

PELLETTERIA HAPPENING

ESSERE VINCENTI DOMANI
WINNING THE FUTURE

Sono ormai passati più di 50 anni dalla nascita di Pelletterie Happening, datata 1964, ma l'azienda continua a sprigionare energia per farsi trovare sempre pronta a nuovi progetti ed avventure. Negli ultimi anni, questa importante realtà fiorentina ha rafforzato la propria struttura promuovendo all'interno del proprio team la ricerca dell'eccellenza. Sono stati ampliati e riorganizzati i reparti aziendali, avvalendosi continuamente di strumentazioni all'avanguardia, nonché puntando sulla formazione specifica delle proprie maestranze.
L'area di ingegnerizzazione e modelleria, cuore pulsante dell'azienda, è stata fortemente rafforzata sia sul piano tecnico che quello formativo. Ulteriori attenzioni sono state rivolte al centro Taglio ed all'area di controllo qualità e spedizione, che grazie all'attenzione maniacale dei titolari e dei propri figli, possono oggi fronteggiare agilmente carichi di lavoro impensabili fino a pochi anni fa.
Una nota speciale deve essere spesa sicuramente anche per la crescita costante della propria filiera di sub-fornitori, i quali si sono rafforzati a livello tecnico ma anche su aspetti sensibili come la responsabilità sociale ed ambientale, temi che sempre più devono appartenere alla Mission di un'azienda vincente.
L'ultima novità di Pelletterie Happening è targata 2016: a pochi chilometri dalla sede centrale è stato inaugurato un nuovo distaccamento produttivo. Il moderno comparto occupa una superficie di circa 500 metri quadrati in cui sono stati introdotti un numero di operatori che non tarderà ad essere ulteriormente incrementato.
Il prossimo obiettivo: essere vincenti domani!

More than 50 years have passed since Pelletterie Happening was founded in 1964, but the company continues to burst with energy, always ready for new projects and adventures. In recent years, this important Florentine company has intensified its structure by promoting the pursuit of excellence within its team. The company departments have been expanded and reorganized, constantly employing cutting-edge equipment, as well as focusing on the specific training of its employees.
The product engineering and modelling sectors are the beating heart of the company and have been greatly strengthened on both a technical and training level. Further attention has been directed to the cutting centre, quality control, and shipping area, which thanks to the owners and their children's obsessive attention, can now swiftly handle workloads that were unthinkable a few years ago.
A special mention also definitely goes to the steady growth of its chain of subcontractors, which are dedicated on a technical level but also on sensitive aspects such as social and environmental responsibility, themes that must increasingly belong to the

Mission of a winning company.
The latest Pelletterie Happening innovation is labelled 2016: a new production group was inaugurated a few kilometres from the company headquarters. This modern division occupies an area of about 500 square meters with a numerous workforce whose numbers will soon further increase.
The next objective: winning the future!

Pelletteria Happening *Via I. Newton 46, Scandicci (FI)*
Tel. +39 055 750805 - segreteria@h-happening.com

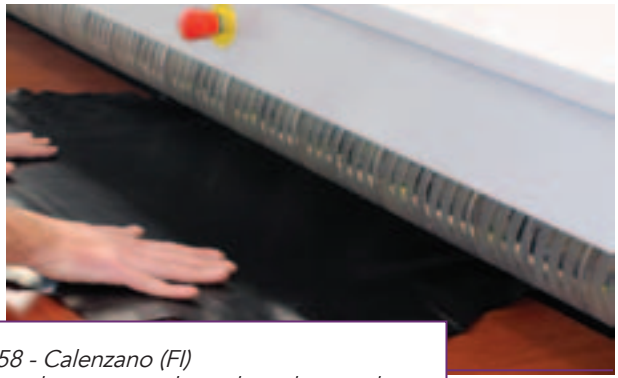
Via Dei Conciatori, 16/18 - 56029 - S. Croce sull'Arno, PISA (zona industriale)
Tel. +39 0571 38 351 - ***www.dolmenspa.com***

IL CONTROLLO QUALITÀ DEI PELLAMI DI NUOVA GENERAZIONE
QUALITY CONTROL OF NEW GENERATION LEATHERS

LBC è l'acronimo di Luxury Brands Control, startup con sede a Calenzano (FI), specializzata nel controllo qualità dei pellami e ultima nata di un gruppo industriale già attivo nel settore da anni. Nello specifico, lo staff LBC si occupa di individuare le problematiche relative alla pelle utilizzata come materia prima, certificandone misura e qualità in modo scientifico e dettagliato. Ciò si concretizza in un report sul numero di difetti rilevati, selezionati per categorie. Le analisi possono essere effettuate su ogni tipologia di pellame. Inoltre, LBC è la 1° azienda italiana ad essere abilitata alla misurazione dei pellami secondo il protocollo MID 2004/22/CE in vigore dal 1 Ottobre 2016. Un'ulteriore garanzia che rende l'azienda una vera e propria eccellenza del settore.

LBC offre una gamma di servizi completa: controllo visivo pelli con attribuzione della scelta e verifica dello spessore minimo/medio e massimo; verifica di mano, aspetto e colore del pellame; verifica e responso delle aree tagliabili dei materiali con accertamento delle proprietà fisiche e chimiche della pelle tramite test presso laboratori accreditati. Infine, chiude il cerchio il servizio di logistica. La clientela a cui si rivolge LBC è composta principalmente da pelletterie produttrici per il mercato del Lusso, sia italiane che estere. Un comparto che pretende la perfezione quasi assoluta e certificata delle materie prime, nel quale i servizi di LBC s'inseriscono alla perfezione proponendo un metodo innovativo di controllo qualità.

LBC stands for Luxury Brands Control, a start-up company based in Calenzano (FI), specialized in quality control of leather as well as being the most recent addition to an industrial group that has already been active in the industry for years. Specifically, the LBC staff's task is to identify the problems related to leather used as raw material, certifying its measurements and quality in a scientific and detailed manner. These data are then transformed into a report of the number of detected defects, selected by category. The LBC analyses can be performed on any type of leather. In addition, LBC is the first Italian company to be qualified in the measurement of leather in accordance with the MID 2004/22/EC protocol, in force since October 1, 2016. An additional guarantee that makes the company a veritable excellence in the industry. LBC offers a complete range of services: visual control of the leather with ascription by choice and verification of the minimum/medium and maximum thicknesses; verification of the touch, aspect and colour of the leather; verification and response concerning the areas that can be cut with assessment of the physical and chemical properties of the leather through testing at accredited laboratories. Finally, the company comes full circle with its logistics service. The clientele that relies on LBC predominantly consists of leather goods manufacturers for the Luxury market, both in Italy and abroad. A sector that expects near absolute perfection and certified raw materials. LBC services meet these requirements perfectly by proposing an innovative quality control method.



LBC *Via Petrarca, 56/58 - Calenzano (FI)*
Tel. +39 055/8839743 - info@luxurybrandscontrol.com - www.luxurybrandscontrol.com

I DETTAGLI CONTANO!
LA NOSTRA AFFERMAZIONE RIFLETTE LA SOMMA DEI NOSTRI VALORI
DETAILS MATTER!
OUR CLAIM REFLECTS THE SUM OF OUR VALUES

MOST srl è un'azienda situata in una piccola città nel cuore della Toscana, vicino a Firenze.
Nasce nel 2001 e fin da subito si focalizza sulla personalizzazione di vestiario, piccola pelletteria e accessori fashion.
Esperienza, innovazione e capacità di adattamento alle necessità del cliente, hanno fatto sì che il portafoglio clienti di MOST crescesse sia a livello nazionale che internazionale, guadagnando la fiducia delle più prestigiose Firme del mondo. La parola d'ordine di MOST è "evoluzione", una scelta possibile solo tramite un percorso di sviluppo e di ricerca continua. La nostra Azienda offre al cliente un'ampia gamma di servizi, coprendo l'intero ciclo produttivo: briefing iniziale, grafica, studio di fattibilità e ottimizzazione del disegno, ricerca delle materie prime, prototipìa e produzione. Da sempre, MOST combina la ricerca e lo sviluppo del prodotto con una particolare attenzione ai dettagli, in ogni singola fase e tecnica adottata: stampa a caldo, alta frequenza, rilievi con imbottiture, lattice, shf transfer e termoadesivi, stampa digitale e sublimatica, taglio a laser e a lama, ricami, accessori in cuoio, profili in pelle e molto altro.
Seguendo la vera filosofia del Made in Italy, MOST sceglie accuratamente i suoi fornitori e gestisce internamente tutte le lavorazioni.

MOST srl is a company located in a small town in the heart of Tuscany, near Florence.
Founded in 2001, the company immediately focused on the personalization of garments, small leather goods and fashion accessories.
Experience, innovation and the ability to adapt to clients' needs have ensured that the MOST company's client portfolio has grown both nationally and internationally, earning the trust of the most prestigious fashion labels in the world. The company's objective is "evolution", which has only been possible through continuous research and development. MOST offers its clients a wide range of services, covering the entire production cycle: initial briefing, graphics, feasibility study and design optimization, raw material research, prototypes, and production.
MOST has always combined research and product development paying particular attention to details at every stage and for each technique chosen: hot printing, high frequency, relief-work with padding, SHF and thermo-adhesive transfers, digital printing and sublimation, laser and plotter cutting, embroidery, leather accessories, leather trimmings, and much more.
Following the true Made in Italy philosophy MOST carefully chooses its suppliers and manages every process in-house.

Most S.r.l. *Via Casello, 195/197 - 51031 Agliana (PT)*
Tel. +39 0574/673010 - info@most-srl.com - most-srl.com

most-srl.com© 2016

most
more character for your brand

ACCESSORI

Il mondo dei produttori di accessori e delle minuterie metalliche destinati ad ornare i prodotti del Lusso, è uno dei fiori all'occhiello del Made in Italy.
Aziende strutturate, ma anche realtà più artigianali, portatrici di denominatori comuni importanti come know-how, creatività, tecnologia, innovazione, ricerca, sviluppo e, non ultima, la tutela del cliente. Un aspetto molto importante questo, poiché, gli accessoristi sono sempre più all'avanguardia per quanto riguarda lo sviluppo di processi di lavorazione anallergici per prodotti metallici nickel free e senza piombo.
Aziende che producono minuterie che sono piccole, grandi opere di ingegneria in grado di aggiungere valore con i loro dettagli preziosi agli oggetti di pelle, e non solo, più ambiti del mercato del Lusso. Un mestiere in cui i particolari fanno realmente la differenza.

The world of accessories and metal findings for embellishing Luxury products is one of the flagships of Made in Italy.
This sector comprises prestigious companies and artisans with common denominators such as expertise, creativity, technology, innovation, research, development and, finally yet importantly, the safeguard of its clientele. This is a very important aspect since accessory producers are increasingly in the forefront in regards to the development of hypoallergenic nickel-free and lead-free metallic manufacturing processes.
These companies, which produce metal findings that are small, impressive works of engineering capable of adding value with their fine details to Luxury market leather goods and more. A trade in which details truly make the difference.

BB S.P.A.

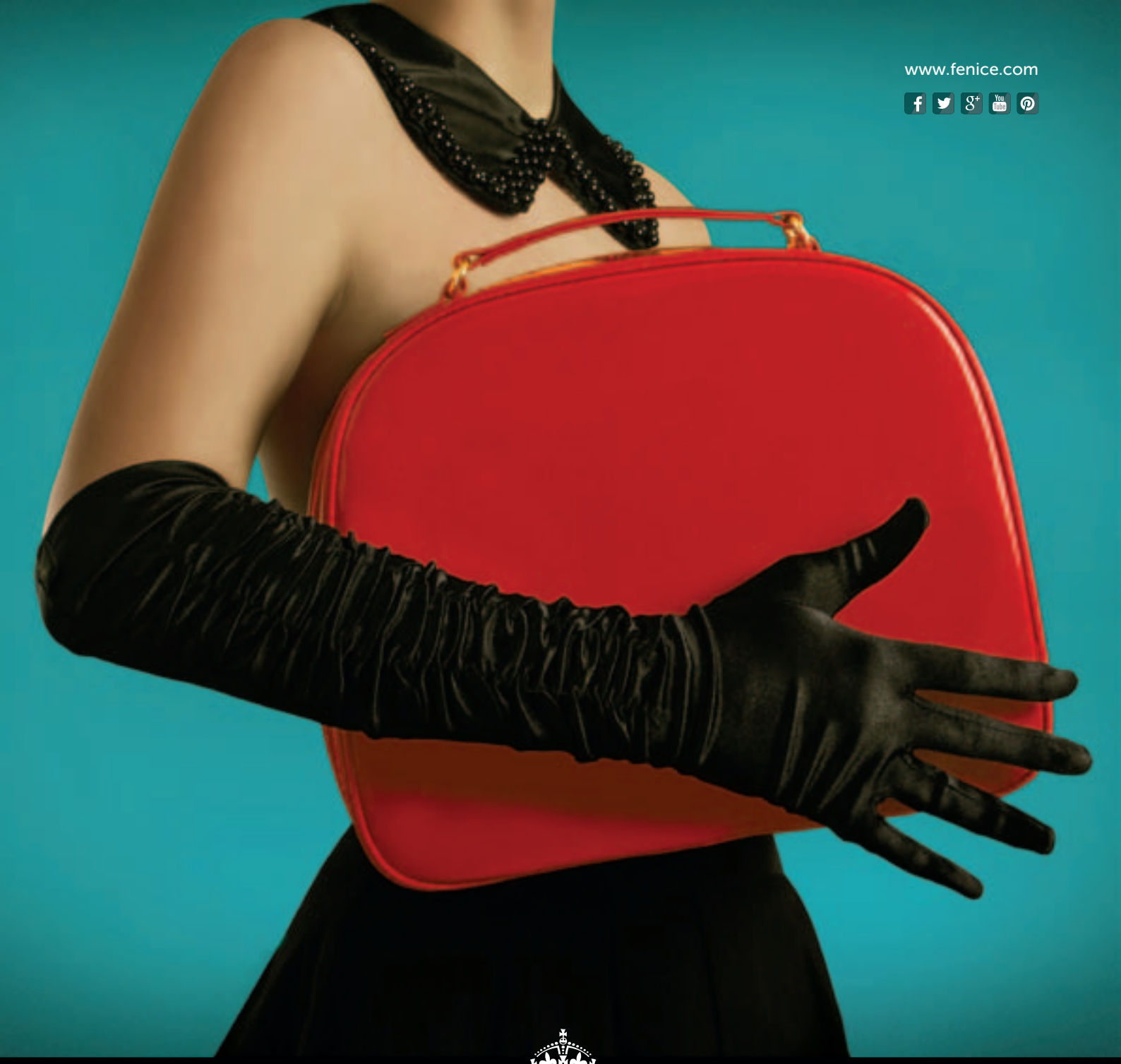
QUANDO L'ACCESSORIO DIVENTA INDISPENSABILE
WHEN ACCESSORIES BECOME INDISPENSABLE

BB Spa è un'azienda che produce accessori, metallici e non, di alta qualità per i più importanti marchi del mondo del lusso. Nata nel 2000 da una piccolissima azienda artigianale con solo due dipendenti, si è rapidamente sviluppata fino a raggiungere negli ultimi anni circa 500 occupati, considerando i circa 250 dipendenti diretti e gli altrettanti lavoratori impiegati nell'indotto. Grazie alla sinergia con le altre società del gruppo BB Holding, l'azienda è in grado di offrire un servizio che copre tutto il ciclo produttivo dell'oggettistica di lusso: BB Spa assiste il cliente dal design alla progettazione e realizzazione del prototipo, o della creazione del pezzo unico di pregio, fino all'industrializzazione del prodotto finale su larga scala. Il risultato finale è quindi perfettamente conforme ai desideri del cliente, che può dettare le specifiche e seguire le varie fasi di produzione nel suo divenire o, in alternativa, affidarsi interamente alla proposta, completa ed affidabile, fornita da BB. La modernità delle unità produttive e il continuo ampliamento del parco macchine, oltre allo sviluppo delle competenze professionali derivanti dalle collaborazioni con l'ambito universitario, permettono alla BB Spa di soddisfare in tempi brevi qualsiasi richiesta del cliente, mantenendo in ogni caso uno standard qualitativo elevato, sia nelle piccole che nelle grandi tirature. Per garantire la massima qualità di ogni accessorio, BB Spa opera un controllo rigoroso e costante su tutto il processo produttivo: all'interno del laboratorio di qualità, grazie alle particolari apparecchiature a disposizione, si eseguono prove di sforzo e usura, a cui si aggiungono poi altre specifiche tipologie di test in relazione alle caratteristiche dell'oggetto; i responsabili della progettazione si avvalgono, tra l'altro dei più moderni software per la progettazione CAD CAM e per la prototipazione rapida; il reparto di campionatura, infine, permette di monitorare accuratamente l'intero ciclo di sviluppo del progetto. Ma a fare la differenza, come sempre, sono le persone: ancor prima della struttura integrata e delle apparecchiature all'avanguardia, il vero valore aggiunto di BB Spa sono i suoi collaboratori. Perché nessuna evoluzione tecnologica potrà mai sostituire la passione e la competenza di chi ama il proprio lavoro. Per queste ragioni, BB Spa è il partner più affidabile per la realizzazione di accessori di alta qualità curati in ogni dettaglio: versatili, efficienti ed esteticamente perfetti. Perché anche gli accessori possono diventare indispensabili.

BB Spa is a company that manufactures metallic and non-metallic, high quality accessories for the leading brands on the Luxury market. Founded in the year 2000, it started as a very small company with just two employees and has quickly grown in recent years to reaching a workforce of about 500 operators, considering that approximately 250 are direct employees and the same number is employed in ancillary industries. Thanks to the synergy with other companies in the BB Holding, the company is capable of offering a service that covers the entire production cycle of accessories for Luxury goods. BB Spa assists its clients from the design to the project and creation of the prototype, or in the creation of a valuable unique piece, up to the industrialization of the final product on a large scale. The end result therefore perfectly conforms to the wishes of the client, who can order specifications and follow the various stages of production as it unfolds, or alternatively, count entirely on the complete and reliable proposal provided by BB. The innovativeness of the production units and the continuous growth of the company's machinery inventory, in addition to the development of professional skills resulting from collaborations with the universities, enable BB Spa to satisfy any customer request quickly, while always maintaining a high standard of quality, both in small and large production quantities.

To guarantee the highest quality of every accessory, BB Spa carries out rigorous and constant controls throughout the production process. Thanks to its special equipment, the quality control laboratory does stress and wear testing, in addition to other specific types of testing in relation to the characteristics of the object. Among other things, the designers use the most modern CAD CAM software for their designs and rapid prototyping. Finally, the sample department allows the client to accurately monitor the entire project development cycle. However, what makes the difference, as always, are the people: even before the integrated structure and cutting-edge equipment, the real added value of BB Spa is its collaborators. Because no technological evolution could ever replace the passion and expertise of those who love their work. For these reasons, BB Spa is the most reliable partner for the creation of high quality accessories with attention paid to every detail: versatile, efficient and aesthetically perfect. Because even accessories can become indispensable.

BB S.p.a. *Via Petrarca, 158 - Calenzano (FI)*
Tel. +39 055/8874644 - bb@bbspa.eu - www.bbspa.eu



www.fenice.com

When You Choose FENICE

YOU JOIN THE STYLE

and Make a Smart Choice

FENICE

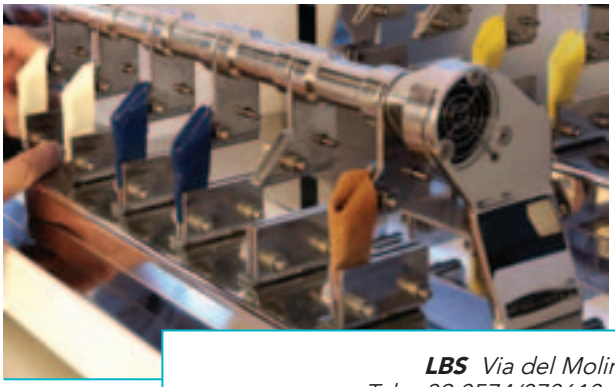
Loving Leather

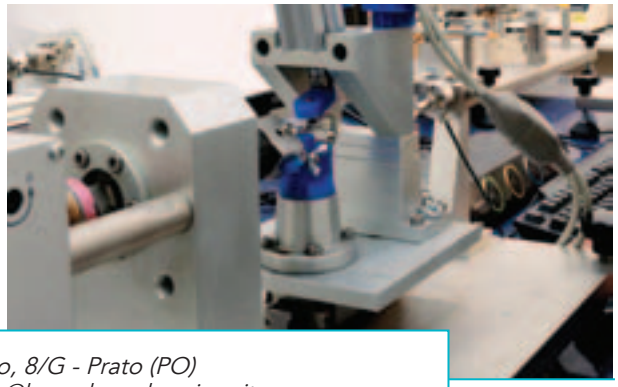
videorunner.com

L'UNICA FONTE DELLA CONOSCENZA È L'ESPERIENZA
THE ONLY SOURCE OF KNOWLEDGE IS EXPERIENCE

LBS è un laboratorio affermato in grado di eseguire controlli di qualità sui prodotti realizzati per tutti i settori della moda: abbigliamento, calzature, pelletteria, ed accessori.
Ciò che rende LBS diversa dai suoi concorrenti è la capacità di andare oltre il semplice risultato di esame, fornendo al cliente, nei diversi ambiti di intervento, una expertise qualitativa e procedurale.
Grazie alla lunga esperienza e alla minuziosa preparazione, i tecnici LBS conoscono quali situazioni reali possono essere simulate con i test, interpretando al meglio i dati raccolti per trovare soluzioni efficaci a problemi di quotidiana criticità. LBS effettua costantemente analisi chimiche e tossicologiche su prodotti e materiali al fine di valutare l'impatto ambientale e sulla salute del consumatore. Nei laboratori sono inoltre condotte prove fisico-meccaniche per stabilire i parametri di performance e collaudi per valutare in anticipo la reazione all'uso del prodotto. Il laboratorio LBS si avvale di strumentazione all'avanguardia prodotta dalle migliori aziende internazionali, con un servizio costante di supporto, aggiornamento e ricerca. Per questo, e per molto altro ancora, LBS rappresenta la scelta affidabile per un controllo qualità capace di attendere alle più esigenti normative internazionali.

LBS is an established laboratory capable of performing quality controls on products made for every fashion sector: clothing, footwear, leather goods, and accessories. What sets LBS apart from its competitors is its ability to go beyond a simple examination result, providing clients with a qualitative and procedural expertise in various areas of intervention. Thanks to their vast experience and meticulous preparation, LBS technicians know which realistic situations can be simulated through testing, interpreting collected data to find effective solutions to critical daily problems. LBS constantly carries out a chemical and toxicological analysis of products and materials in order to assess the impact on the environment and on consumer health. The laboratories also conduct physical and mechanical testing to determine performance parameters, as well as carrying out trials to assess the reaction to the use of the product in advance.
The LBS laboratory uses innovative equipment produced by the best international companies, as well as offering a constant support service, updating and research. These are just a few reasons why LBS represents a reliable choice for a quality control that can address the most demanding international standards.





LBS *Via del Molinuzzo, 8/G - Prato (PO)*
Tel. +39 0574/870610 - info@luxurybrandservices.it

LEM S.R.L.

QUALITÀ ARTIGIANALE E GESTIONE INDUSTRIALE
ARTISAN QUALITY WITH INDUSTRIAL MANAGEMENT

È nel 1974 che, a Dino Gualdani e Franco Rosadini, nasce l'idea della Lem (Lavorazione Elettrogalvanica Metalli); il progetto iniziale di realizzare una galvanica viene accantonato per dare spazio alla pulimentatura e si concretizzerà solamente nei primi anni 80. Nel 1994, causa la prematura scomparsa di Dino, Daniele Gualdani subentra alla guida della piccola azienda. In poco più di vent'anni questa piccola realtà del Valdarno è passata da 10 a 250 dipendenti, diventando un gruppo di livello internazionale in cui annoverano altre aziende quali: Zamak srl, Deluxe Brass srl, Lg spa, Teknomet srl, TreA srl. Con oltre 300 finiture differenti, dalla lucida all'opaca, passando per le satinate, senza dimenticare quelle vintage, fornisce accessori di qualità ad oltre 50 marchi di alta moda, creando un gruppo di lavoro formidabile, in grado di produrre 200mila pezzi al giorno e garantendo un prodotto artigianale a ritmi industriali.

Ma com'è possibile registrare certe cifre?
L'azienda si basa sul lavoro di squadra, ha una forza lavoro fra le più giovani del settore, è fortemente capitalizzata e investe gli utili in ricerca e sviluppo. Ma soprattutto ha un sistema di gestione basato sulla meritocrazia. La qualità del processo produttivo è garantita da controlli in entrata e in uscita degli oggetti nonché da un laboratorio interno che esegue un monitoraggio continuo delle qualità chimico-fisiche dei bagni galvanici e da apposite misurazioni per validare lo spessore depositato sugli oggetti galvanizzati; tutto ciò ha permesso l'ottenimento della certificazione di qualità ISO 9001 e la certificazione etica e di qualità sociale SA 8000.
LEM srl: un partner di sicuro affidamento, sia per le tempistiche che per la qualità delle lavorazioni finali, grazie al connubio vincente tra gestione industriale e prodotto artigianale.

It was 1974 when Dino Gualdini and Franco Rosadini had the idea for LEM (Lavorazione Elettrogalvanica Metalli – Electrogalvanic Metal Processing). The original project of creating a galvanic bath was set aside to give space to polishing. The galvanic bath would not become a reality until the early 1980s. In 1994, because of Dino's untimely demise, Daniele Gualdini stepped in to run the company.
In just over twenty years, this small company in the Valdarno has gone from 10 to 250 employees, becoming an international group, which comprises other companies such as Zamak srl, Deluxe Brass srl, Lg spa, Teknomet srl, and TreA srl. With over 300 different finishes, from polished to matte, and satin to vintage, LEM provides quality accessories to over 50 high fashion brands, creating a formidable team capable of producing 200 thousand pieces a day while guaranteeing an artisanal product at industrial rhythms.
How are these numbers possible?
The company relies on teamwork, has one of the youngest workforces in the industry, is intensely capitalised and invests in research and development. Above all, it has a management system based on meritocracy.
The quality of the manufacturing process is guaranteed by incoming and outgoing controls of the items, as well as having an in-house laboratory, which continually monitors the chemical physical quality of the galvanic baths, and can validate the deposited thickness on galvanized objects. This has permitted the company to obtain the ISO 9001 quality certification and the SA 8000 ethical and social quality certification.
LEM srl: a reliable partner, for both the timing and quality of the finished product, thanks to the winning combination between industrial management and an artisanal product.

LEM S.r.l. *Via Leo Valiani, 55/59 - Levane Bucine (AR)*
Tel. +39 055/9180827 - amministrazione@lemgalvanica.it - www.lemgalvanica.it

LEM

www.lemgalvanica.it

TESSUTI & RICAMI

Eccovi arrivati alla novità assoluta dell'odierna edizione di Leather&Luxury: la sezione Tessuti e Ricami. Sfogliando le prossime pagine, v'imbatterete in aziende con specializzazioni diverse ma che hanno in comune la lavorazione, ad alti livelli, dei tessuti, dai più naturali a quelli più tecnici.
Realtà a 360°, in cui la tradizione si fonda con l'innovazione per realizzare lavorazioni senza tempo e non riproducibili altrove: aziende tessili, passamanerie, sacchettifici, etichettifici, ricamifici.
Un tesoro inestimabile che fa parte con tutti i crismi della prestigiosa famiglia delle aziende produttrici Made in Italy.

You have now reached the absolute new development of the current Leather&Luxury edition: the Textile and Embroidery section. Leafing through the next few pages, you will discover companies with different specialized skills that share high processing standards of textiles, from the most natural to the most technical.
Comprehensive companies where tradition merges with innovation to create timeless processes that no one else can reproduce: textile, trimming, bag, label, and embroidery companies.
An inestimable treasure that is part of the prestigious family of Made in Italy companies.

EUROPELL COMMERCIALE

VELOCITÀ E SERVIZIO
SPEED AND SERVICE

EUROPELL commerciale nella sua nuova sede di Bagno a Ripoli (FI), con velocità, servizio e una scorta di magazzino senza eguali, si è strutturata per soddisfare le richieste di un mercato sempre più esigente, commercializzando prodotti per pelletterie, calzaturifici ed abbigliamento. Organizzazione e disponibilità sono le altre linee guida di EUROPELL commerciale e di Diego Pettineo che, con passione e dedizione, dirige l'azienda dal 1989, e ha da sempre tra i Suoi obbiettivi il costante miglioramento dei servizi offerti. Il trasferimento, nel 2103, nella nuova sede con una superficie ampliata, ha permesso ad EUROPELL commerciale di incrementare le scorte di magazzino, al fine di rendere immediatamente reperibili, il maggior numero possibile di materiali richiesti dai clienti e di consegnarli in tempi sempre più rapidi, sono inoltre stati riservati ampi spazi agli uffici e all'area dedicata alle lavorazioni degli accessori.
EUROPELL commerciale annovera tra i Suoi fornitori i produttori più qualificati sul mercato di chiusure lampo, filati cucirini, colore per bordi, tessuti, biadesivi, salpe, rinforzi, infustiture, tubi e corde per manici, profili in plastica e colle. La rete commerciale in grado di seguire clienti in tutta Italia, i costanti investimenti in risorse umane e tecnologia, la meticolosa ricerca di nuovi materiali ed accessori di altissima qualità, fa sì che EUROPELL commerciale sia diventata il riferimento per tutti gli operatori del settore del lusso.
EUROPELL commerciale ha anche costituito, nell'arco degli ultimi 15 anni, una attrezzatissima divisione dedicata alla lavorazione di chiusure lampo e accessori, in grado di produrre e trasformare articoli assecondando ogni tipo di richiesta.

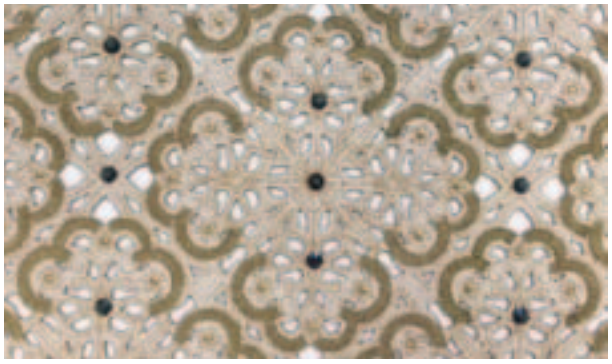
At its new headquarters in Bagno a Ripoli (FI), EUROPELL Commerciale is structured to meet the needs of an increasingly demanding market with speed, service and a fully stocked inventory without equals, selling products for leather goods, footwear and garment manufacturers. Organization and availability are the other guiding principles of EUROPELL Commerciale. Diego Pettineo has directed the company with passion and dedication since 1989, and has always held the constant improvement of the services offered by the company among his objectives.

The company moved to its new larger premises in 2103, and this has permitted EUROPELL Commerciale to increase its stock inventory, to enable the company to satisfy the clients' needs immediately with the largest selection of materials possible and with and increasingly faster delivery service.
A large area has also been reserved for the production of accessories.
EUROPELL Commerciale counts the most qualified manufacturers on the market among its suppliers of zippers, sewing threads, colour for borders, fabrics, double-sided adhesives, bonded leather, reinforcements, tubulars and cords for handles, plastic trimmings, and glues.
A commercial network capable of taking care of its clients' needs across Italy, a continuous investment in human resources and technology, the meticulous research of new materials and accessories of the highest quality, confirm that EUROPELL Commerciale has become the point of reference for every player in the Luxury sector.
Over the past 15 years, EUROPELL Commerciale has also constituted a fully equipped division dedicated to manufacturing zippers and accessories, capable of producing and transforming articles to meet every request.

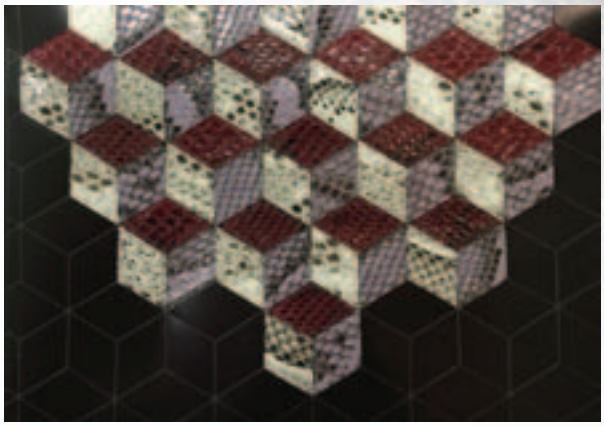
EUROPELL commerciale *Via di Vacciano, 6/H - Bagno a Ripoli (FI)*
Tel. +39 055/643029 - +39 055/640622 - europell@europell.it

BALLANZA

PER CRESCERE INSIEME
TO GROW TOGETHER



Ballanza si occupa della lavorazione e trasformazione di pelli e tessuti in pizzi, ricami con marcature, pitture, applicazioni di borchie, accoppiature e accessori per abbigliamento, pelletteria, calzatura. L'azienda nasce a Cascina (Pisa) nel 1995, dalla trasformazione di una attivita' di intarsi in legno . I fondatori di Ballanza, i fratelli Andrea e Antonio Macchia, applicano la loro lunga esperienza e creatività artigiana al settore della pelletteria, concentrandosi immediatamente su prodotti particolarmente pregiati. Ballanza è infatti specializzata nella lavorazione dei materiali più difficoltosi - come pelli di serpente, coccodrillo, struzzo – che richiedono conoscenze e strumentazioni adeguate. L'azienda investe molto in macchinari e modelleria: ricerca e sviluppo sono fondamentali in un settore in continua evoluzione come quello della moda, che richiede passione, sacrificio e grande attenzione all'innovazione. Non è un caso che Ballanza collabori con i principali brand della moda internazionale, nel solco della grande tradizione del Made in Italy. Un riconoscimento importante, ma non l'unico: come ci spiegano Antonio, Andrea e Filippo Macchia, un altro grande motivo di soddisfazione è l'entusiasmo dei clienti quando cercano i prodotti Ballanza o che visitano lo show room all'interno dell'azienda. Ed è proprio nella sua sede di Cascina che Ballanza gestisce e controlla interamente tutto il ciclo produttivo, a partire dalla creazione di prototipi e campionari fino alla realizzazione degli stessi in produzioni: in questo modo l'azienda può garantire al cliente la massima qualità e il rispetto delle tempistiche concordate. Tutte le fasi della lavorazione rispettano scupolosamente le più recenti normative di sicurezza, abbinando alla qualità del lavoro il benessere di chi, ogni giorno, contribuisce con la sua passione a rendere unico ogni prodotto di Ballanza.



Ballanza processes and transforms leather and fabrics with lace effects, embroidery with markings, painted designs, stud application, quilting and accessories for garments, leather goods, and footwear. Ballanza was founded in Cascina (Pisa) in 1995 as a wooden inlay company.
The company's founders, the brothers Andrea and Antonio Macchia, have applied their vast experience and artisan creativity to the leather industry, immediately turning their focus to particularly refined products. Ballanza is in fact specialized in the processing of the most difficult materials such as snakeskin, crocodile, and ostrich, whose processing requires knowledge and the proper equipment. The company invests heavily in machinery and in the modelling department: research and development are fundamental to a constantly evolving sector like the fashion industry, as it requires passion, sacrifice and great attention to innovation. It is no coincidence that Ballanza collaborates with the major international fashion brands, in the wake of the great Made in Italy tradition. An important recognition, but not the only one.
Antonio, Andrea and Filippo Macchia explain that another important source of satisfaction is the enthusiasm of their clients when they look for Ballanza products or visit the in-company showroom. It is precisely at the Cascina headquarters that Ballanza fully manages and controls the entire production cycle, starting from the creation of prototypes and samples to their realisation in production, which is how the company can guarantee clients the highest quality and compliance with the agreed upon deadlines. Every processing stage scrupulously respects the most recent safety standards, combining the quality of work with the well-being of those who, on a daily basis and with passion, contribute to making each Ballanza product unique.

Ballanza Interlaser S.n.c. *Viale Lombardia, 4 - Cascina (PI)*
Tel. +39 050/701256 - info@ballanza.it

MARESCADUE S.R.L.

ESPERIENZA E INNOVAZIONE PER RICAMI MADE IN ITALY
EXPERIENCE AND INNOVATION FOR MADE IN ITALY EMBROIDERY

La storia di Marescadue Srl, sita in Scandicci da oltre 40 anni, comincia dal coraggio, dalla manualità e dalla passione di Bianchi Maresca. Quest'ultima, già ricamatrice alla fine degli anni '50 presso una famosa azienda fiorentina di biancheria, all'inizio degli anni '70, decide di avviare un'attività in proprio, inizialmente in casa, insieme alla figlia maggiore Stefania.
L'impresa, che si avvale di macchine da ricamo manuali, cresce velocemente e successivamente accoglie anche la figlia minore Silvana e Claudio, meccanico di macchine da ricamo. Grazie alla costanza e al grande know how artigianale, l'impresa nel giro di pochi anni, riesce a inserirsi nel settore dell'abbigliamento e si avvale di una rete di lavoranti a domicilio, a cui viene insegnato il mestiere di macchinista.
Oggi Marescadue Srl, coniuga il passato con il futuro, la forza dell'esperienza con la ricerca dell'innovazione. Grazie ad investimenti tecnologici e all'acquisto di macchine elettroniche industriali, ha ampliato il campo di applicazione del ricamo, oltre che nell'abbigliamento, anche nella pelletteria, dove il materiale può essere personalizzato con trapunte, loghi ricamati, motivi a rilievo, applicazioni, diventando un punto di riferimento del settore.

L'azienda si occupa del ricamo a partire dall'elaborazione del disegno, passando dalla prototipia e la campionatura, fino ad arrivare alla produzione.
Marescadue Srl è particolarmente apprezzata per la realizzazione di parti elasticate in tessuto e in pelle per capi di abbigliamento, quali balze per fondogiacche o polsini o componenti per giacca stile biker.
L'impresa è a conduzione familiare e conta un organico formato da 15 persone. Nonostante si tratti di un ricamificio di tipo industriale, l'azienda si definisce artigiana, perché il prodotto è frutto di un inscindibile mix di competenze conoscitive, ingegno e abilità manuali, supportate dall'utilizzo di macchine all'avanguardia capaci di realizzare punti speciali e in grado di sostenere veloci ritmi di produzione.
Gli ingredienti fondamentali dell'azienda sono esperienza e innovazione, impegno e desiderio di realizzare un prodotto di cui essere soddisfatti.
Questo grazie a Stefania (meticolosa disegnatrice, punchatrice e ricamatrice), Claudio (programmatore, tecnico e meccanico), alle figlie e tutte le speciali persone che fanno parte dell'azienda, che vogliono portare avanti questa ambizione e che hanno reso possibile ciò che la Marescadue è: una grande famiglia.

The story of Marescadue Srl, located in Scandicci for over 40 years, begins with the courage, skill and passion of Bianca Maresca. Already an embroiderer in the late 1950s at a famous Florentine linen company, she decided to start her own business in the early 1970s, initially from her home, together with her eldest daughter Stefania.
The company, which used manual embroidery machinery, grew rapidly and later also welcomed Bianca's youngest daughter Silvana, and Claudio, an embroidery machine mechanic. Thanks to her perseverance and the great artisan expertise, within a few years the company managed to enter the clothing sector and used a network of cottage industry workers who were taught the machine embroidery profession.
Today, Marescadue Srl combines the past with the future, the strength of experience with the pursuit of innovation. Thanks to investments in technology and the purchase of electronic industrial machines, she has expanded her range of embroidery. Besides clothing, the company also works with leather goods, where the material can be customized with quilting, embroidered logos, patterns in relief, and applications, thus becoming a point of reference in the sector.
The company works with embroidery starting from the drafting of designs to prototyping and sampling, up to production. Marescadue Srl is particularly esteemed for the processing of elasticized parts in fabric or for leather garments, such as fringes for jacket bottoms, cuffs, or biker jacket components.
The company is family owned and has a staff of 15 people. Despite being an industrial embroidery company, it defines itself as artisanal because the product is the result of an inseparable mix of cognitive skills, ingenuity and manual ability, supported by the use of innovative machinery capable of creating specialty stitching and sustaining fast production rates.
The fundamental ingredients of the company are experience and innovation, commitment and the desire to create a product to be proud of. Thanks to Stefania (meticulous designer, punch technician and embroiderer), Claudio (programmer, technician and mechanic), their daughters and all the special people that make up the company, wanting to pursue this ambition, they have all contributed to making Marescadue what it is: one big family.

Ricamificio MARESCADUE S.r.l. *Via Benozzo Gozzoli, 5/8 - Scandicci (FI)*
Tel. +39 055/7310512 - ricamificiomarescadue@gmail.com - www.ricamificio.org

RICAMIFICIO ESSEMME

TRAPUNTIFICIO DI SICURA AFFIDABILITÀ
RELIABLE QUILTING

Il nome non inganni: perché Essemme è un ricamificio, ma non solo. Essemme è anche e soprattutto un trapuntificio, dotato anche di macchine elettroniche Juki.
Trapunte, traforature, ricami, applicazioni di borchie, strass e paillettes: queste, e molte altre ancora, sono le lavorazioni che vengono eseguite da Essemme, tutte rigorosamente all'interno dell'azienda. Una produzione che avviene soprattutto sugli accessori moda della pelletteria, su borse e portafogli, ma anche sull'abbigliamento in pelle.
Dall'idea alla realizzazione: il cliente viene accompagnato, passo dopo passo, nella sua scelta di trapunta o ricamo, grazie anche al prezioso apporto dell'ufficio stile all'interno di Essemme. Perché la tecnologia è essenziale in questo settore, come dimostrano gli ingenti investimenti sui macchinari effettuati dal Ricamificio Essemme, ma è la parte creativa a rendere questa azienda un partner di sicura affidabilità.

Do not be deceived by the name: because Essemme is an embroidery company, but not only.
Essemme is also and above all a quilting company, equipped with electronic Juki machines.
Quilting, cutwork, embroidery, application of studs, rhinestones and sequins: these, and many others, are the processes that Essemme performs, all rigorously in-house.
A production that is mainly done on leather fashion accessories, handbags and wallets, but also on leather garments.
From the idea to the creation: the client is accompanied step by step, through his/her choice of quilting or embroidery, also thanks to the precious contribution of the style office at Essemme.

Because technology is essential in this area, as demonstrated by the substantial machinery investments made by Ricamificio Essemme, but it is the creative aspect that makes this company a reliable partner.

Ricamificio Essemme *Via Cassia per Siena, 40/c - San Casciano Val di Pesa (FI)*
Tel. +39 055/8249342 - info@ricamificioessemme.com - www.ricamificioessemme.com

PACKAGING

Tra le numerose maestranze complementari alla filiera della pelle, sempre più importanza ha acquisito tutto il comparto di aziende specializzate nel packaging dei prodotti. Un insieme di realtà che negli anni hanno messo al servizio del mondo del Lusso, creatività, efficienza e innovazione. Il packaging di un articolo griffato è il primo "vestito" che viene notato dal cliente. Perciò, l'eccellenza è d'obbligo a partire dalle confezioni.

Among the numerous complementary leather industry endeavours, the importance of companies specializing in product packaging has increased substantially. A collection of companies that, over the years, have put their creativity, efficiency and innovation at the disposal of the world of Luxury. The packaging of a designer item is the first "garment" that gets noticed by the client. Therefore, excellence is a must, starting from the packaging.

SCATOLIFICIO ISA S.R.L.

LA PERFEZIONE APPLICATA AL PACKAGING
PERFECTION APPLIED TO PACKAGING

Il 2016, lo Scatolificio Isa di Malmantile (FI) compie ben ottanta anni di attività. Un traguardo storico per una delle realtà più apprezzate del territorio.

Lo Scatolificio Isa, infatti, nasce nel 1936 a Malmantile (FI) grazie a Ferdinando Santetti che, in seguito alla comparsa in zona di molti calzaturifici, iniziò a procacciarsi clienti producendo scatole fasciate da scarpe. Da allora, la crescita dello Scatolificio Isa è stata costante ed ha attraversato ben tre generazioni: dal 1998 i titolari sono i nipoti diretti del fondatore, Ferdinando e Simone Santetti, che hanno condotto abilmente l'azienda fino a farla diventare un'eccellenza assoluta del settore packaging rivolto al mercato della moda. Lo Scatolificio Isa ha due sedi operative: una a Malmantile, dove c'è lo stabilimento adibito alla produzione ed allo storage del prodotto, e l'altra a Rosano, zona Firenze Sud, per la logistica globale e la produzione e commercializzazione di articoli complementari alla scatola.
Il servizio che lo Scatolificio Isa offre ai propri clienti è globale: oltre alla produzione della scatola, c'è la possibilità di partire dallo studio grafico del prodotto e, grazie alla tipografia interna, di curare anche la fase di stampa della carta, così da poter seguire ogni singolo passo della lavorazione. "A questo livello tutti i grandi scatolifici utilizzano i soliti macchinari – affermano i titolari – quello che però ci contraddistingue è la continua ricerca della qualità e della perfezione".

In 2016, Scatolificio Isa will celebrate its eightieth anniversary. A milestone for one of the most highly regarded companies in the area.

Scatolificio ISA was founded in 1936 in Malmantile (FI) by Ferdinando Santetti who, following the emergence of many shoe factories, began procuring clients with his shoes box production. Since then, Scatolificio ISA has experienced a steady growth that has spanned three generations: since 1998, Ferdinando and Simone Santetti, the founder's grandchildren, have owned and ably run the company which has now become an absolute excellence in the packaging sector for the fashion market. Scatolificio ISA has three centres of operations: one in Malmantile, with a plant dedicated to production and storage, one in Signa (FI) for production, and a third in Rosano, near the Firenze Sud area, for global logistics, production and marketing of additional box accessory articles. The service that Scatolificio ISA offers its clients is complete: in addition to box production, the company offers the graphic layout study of the product, and thanks to its in-house printing facilities, it can take care of printing the paper, and follow each production step. "Although every major box producer of this calibre uses the same type of machinery – the owners state – that which sets us apart is our continuous search for quality and perfection."

Scatolificio ISA S.r.l. *Via di Poggio, 13 - Malmantile (FI)*
Tel. +39 055/878124 - info@scatolificioisa.it - www.scatolificioisa.it

ISA
SCATOLIFICIO
Dal 1936

SCATOLE FASCIATE PER CALZATURE, PELLETTERIA E OGGETTISTICA

SCATOLIFICIO ISA s.r.l.
Via Poggio alla Malva, 13/B - 50055 Malmantile (FI) - Tel. +39.055.878124 - Fax +39.055.8784672
info@scatolificioisa.it - www.scatolificioisa.it

SACCHETTIFICIO TOSCANO

L'AZIENDA ECO-FRIENDLY CHE CUSTODISCE IL LUSSO
THE ECO-FRIENDLY COMPANY THAT PROTECTS LUXURY

Da quasi 40 anni, Sacchettificio Toscano, produce sacchetti con la sapienza artigianale tipica del Made in Italy. Un lavoro minuzioso, fatto di dedizione e passione per la qualità che, unito all'innovazione tecnologica, ha permesso oggi all'azienda di crescere fino al ruolo di leadership di settore, al servizio di aziende italiane ed estere e delle principali griffe della moda.
Sacchetti in raso, cotone, tessuti ecologici e sostenibili, tessuti sintetici: una vasta gamma di soluzioni studiate per arricchire e presentare al meglio i prodotti che custodiscono. Dalla scelta dei tessuti al design, dal taglio alla cucitura e stampa, ogni singolo passaggio del processo produttivo viene affrontato con estrema cura e attenzione da personale esperto e qualificato. L'iter di lavorazione del sacchetto segue rigidi standard qualitativi e di controllo, permettendo di garantire qualità e rispetto dei tempi. Il nuovo e moderno stabilimento è dotato inoltre di un grande magazzino che permette di tenere ampie scorte di materiali sempre a disposizione. Un servizio attento, professionale e flessibile realizzato su misura per il cliente e con il cliente.
In quanto azienda responsabile ed attenta, Sacchettificio Toscano, ha da tempo intrapreso iniziative sostenibili volte a migliorare l'impatto dell'azienda a livello etico ed ambientale. Ha conseguito la certificazione UNI EN ISO 9001:2008 per il sistema di gestione della qualità e la certificazione SA8000, dimostrando il proprio impegno verso la responsabilità sociale nei confronti dei propri lavoratori e verso il miglioramento dei rapporti di lavoro in tutta la catena di fornitura.
Ha ottenuto inoltre la certificazione FSC che attesta che gli articoli di carta prodotti dall'azienda sono realizzati con materie prime provenienti da una corretta gestione forestale. A livello di gamma, Sacchettificio Toscano, ha sviluppato una linea di sacchetti al 100% ecologici, utilizzando tessuti ecocompatibili. Soluzioni di alta qualità, in grado di esaltare la valenza ambientale di prodotti nati nel rispetto del presente per migliorare il futuro.

For nearly 40 years, Sacchettificio Toscano has produced bags with the artisanship typical of Made in Italy. A meticulous task, made of dedication and passion for quality that combined with technological innovation, has permitted the company today to grow, becoming an industry leader, serving Italian and foreign companies, and the major fashion labels. Bags made from satin, cotton, sustainable and eco-friendly fabrics, and synthetic fabrics: a wide range of solutions designed to enrich and present the products they preserve in the best way possible. From fabric selection to design, from cutting to sewing and printing, each step of the production process is handled with extreme care and attention by qualified and experienced personnel.
The bag processing procedure follows strict quality standards and controls, which enable the company to guarantee quality and production time. The new and modern facility also has a large warehouse that allows it to keep an extensive stock of materials on hand. An attentive, professional and flexible service tailored to the client and with the client.
As a responsible and careful company, Sacchettificio Toscano has, for some time, taken sustainability initiatives aimed at improving the company's ethical and environmental impact. It has obtained the UNI EN ISO 9001:2008 certification for its quality management system and the SA8000 certification, demonstrating its commitment to social responsibility in regards to its employees and the improvement of labour relations throughout the supply chain.
Sacchettificio Toscano has also obtained the FSC certification, which certifies that the paper products manufactured by the company are made using raw materials that come from proper forest management.
As far as the product range is concerned, Sacchettificio Toscano has developed a line of 100% eco-friendly bags using environmentally friendly fabrics. High quality solutions capable of enhancing the environmental value of products created in respect of the present to improve the future.

Sacchettificio Toscano *Via della Costituzione, 1/3/5 - Zona Ind. Stabbia - Cerreto Guidi (FI)*
Tel. +39 0571/586976 - info@sacchettificiotoscano.it - www.sacchettificiotoscano.it

BERN

MACCHINARI TAGLIO & PREPARAZIONE

In questa sezione sono presenti tutti quegli attori del distretto manifatturiero Made in Italy specializzati nella produzione, commercializzazione ed utilizzo di quello che potremmo considerare l'hardware della pelletteria e della calzatura.
È universalmente riconosciuto che il mondo della pelle esprime il suo valore aggiunto nell'artigianalità dei propri prodotti. Ma la produzione in larga scala, per mantenere gli standard qualitativi d'eccellenza richiesti dal mercato del Lusso, necessita degli strumenti e dei macchinari giusti, all'insegna di tecnologia ed innovazione.
In questa sezione, perciò potete conoscere fustellifici, officine meccaniche, aziende stampatrici, imballatrici e concessionarie di macchinari all'avanguardia. Un mondo variegato, in grado di offrire strumenti e servizi sempre più personalizzati ed evoluti.

This section contains all those who are involved in the Made in Italy manufacturing area, specialized in the production, marketing, and use of what could be considered the hardware of leather goods and footwear.
It is universally known that the world of leather expresses its added value in the artisanship of its products. However, to maintain the quality standards of excellence required by the Luxury market, large-scale production needs the right equipment and machinery, dedicated to technology and innovation.
Therefore, in this section you can become acquainted with die makers, mechanic workshops, printing companies, packing machines, and cutting edge machinery dealers. A diversified world, capable of offering increasingly personalized and advanced services.

DEL VECCHIA GROUP
DAL 1946

DARE UN'ANIMA ALLA TECNOLOGIA
GIVING A SOUL TO TECHNOLOGY

"Noi diamo un'anima alla tecnologia più avanzata". È questo il motto della Del Vecchia, storica azienda nata nel secondo dopoguerra e che, ancora oggi, rimane un punto di riferimento per quel che riguarda le macchine da cucire, sia per l'uso familiare che per quello industriale.

Ma cosa vuol dire "dare un'anima alla tecnologia più avanzata"?

Significa, innanzitutto, lavorare con dei macchinari tecnologicamente all'avanguardia. E, per soddisfare ogni tipo di richiesta della clientela, l'azienda Del Vecchia si propone di produrre alcune modifiche alle macchine per cucire che commercializza, riuscendo, in questa maniera, ad eseguire lavori ad hoc, tali che possano appagare le esigenze dell'acquirente. L'azienda Del Vecchia nasce nel 1946, da un'idea dei coniugi Nello e Giulia Del Vecchia, che aprirono, in quell'anno, una bottega di macchine per cucire nel cuore storico di Firenze. Oggi, settant'anni dopo, quella bottega è diventata la Del Vecchia s.p.a., una tra le aziende più importanti, a livello internazionale, nella vendita di macchine per cucire, sia per il settore famiglia che per quello industria. A capo dell'azienda oggi troviamo il nipote di Nello e Giulia, Maurizio Del Vecchia, imprenditore entrato in azienda appena dopo la fine dei suoi studi, nel settembre del 1985, e che rappresenta la terza generazione della famiglia a capo della Del Vecchia, dopo il padre Renzo e gli zii Marcello e Mario. La Del Vecchia s.p.a., diversificata sul mercato grazie al supporto della sede madre e di altre quattro aziende (Del Vecchia Valdarno, Cucilandia & Filomania e Janomac), ha fatto della struttura snella il proprio punto di forza, riuscendo a mantenere un rapporto diretto con la clientela, elemento fondamentale per la propria politica aziendale. Nell'ottica di una tendenza sempre proiettata alle innovazioni, l'azienda ha lanciato anche il proprio marchio di macchinari, "Del Vecchia Group", un tassello che va a completare una gamma di prodotti già molto ampia e d'eccellenza. Il mercato della Del Vecchia è legato alla pelletteria di lusso, ma l'azienda rimane, comunque, un valido punto di riferimento anche per le realtà meno eclatanti. E sono proprio i tanti riconoscimenti ottenuti dalla Del Vecchia per il lavoro svolto, sia da parte di azienda primarie nel campo della moda e del lusso, che da parte di ogni singolo privato acquirente, i successi più grandi di quest'azienda, capace di soddisfare tutte le varie tipologie di clientela. Dare un'anima alla tecnologia più avanzata: un motto che non è una semplice frase fatta, ma una vera religione per l'azienda Del Vecchia che, con la sua politica di estrema vicinanza alla clientela, riesce ad appagare ogni tipo di esigenza.

"We give a soul to the most advanced technology." This is the Del Vecchia motto, a historical company founded after the Second World War, which, even today, has remained a point of reference for everything related to sewing machines, both for family and industrial use.

But what does it mean to "give a soul to the most advanced technology"?

First of all, it means working with technologically advanced machinery. Moreover, to satisfy every client's request, the Del Vecchia company proposes certain modifications to the sewing machines it markets, succeeding in this way, to carry out custom made work that can satisfy the purchaser's needs.

As previously stated, the Del Vecchia company was founded in 1946 from an idea of the spouses Nello and Giulia Del Vecchia, who opened a sewing machine workshop that year in the historical heart of Florence. Today, almost seventy years later, that workshop has become the Del Vecchia SpA, one of the most important companies in the sale of sewing machines at an international level, both for family and industry sectors.

Nello and Giulia's grandson, Maurizio Del Vecchia, now heads the company. He is an entrepreneur who joined the company just after completing his studies in September 1985, and represents the third generation of the family to run Del Vecchia, after his father Renzo and his uncles Marcello and Mario.

The Del Vecchia SpA is diversified on the market, and thanks to the support of its headquarters and four other companies (Del Vecchia Valdarno, Cucilandia & Filomania, and Janomac), Del Vecchia has made its streamlined structure its strong point, managing to maintain a direct relationship with its clientele, a fundamental element in its corporate policy. From the perspective of a trend always projected towards innovation, the company has also launched its own brand of machinery, the "Del Vecchia Group", an element that completes an already wide range of outstanding products.

The Del Vecchia company's market is bound to luxury leather goods, but the company has however remained a valid point of reference for less striking realities. And it is specifically the many accolades received by Del Vecchia for tis work, both from the primary company in the world of fashion and luxury, as well as from each individual purchaser, the biggest success of this company, capable of satisfying every different type of client.

Giving a soul to the most advanced technology: a motto that is not simply a catchy phrase, but a true religion for the Del Vecchia company that, with its policy of close proximity to its clients, can satisfy every need.

Del Vecchia Group *Via dei Ceramisti, 9 - Lastra a Signa (FI)*
Tel. +39 055/8722176 - www.delvecchia.com

LMT SATURN

RICCHEZZA D'INGEGNO MADE IN ITALY
THE WEALTH OF INGENUITY MADE IN ITALY

L'azienda fiorentina di macchinari per pelletteria LMT Saturn, nata oltre quarant'anni fa grazie a Danilo Sasselli e guidata attualmente dal figlio Francesco, è il frutto della ricchezza d'ingegno e d'intraprendenza del suo fondatore e ancora oggi risulta leader nel settore di competenza. La gamma del parco macchine per pelletteria targate LMT Saturn e Sada (marchio distribuito dall'azienda di casa Sasselli) è ampia: soluzionatrici per l'incollaggio, tingibordo a pompa, tingibordo a rotella semplici e speciali per applicazioni difficili per borsetteria in genere e tingicinture automatica, rimboccatrici per ogni esigenza, timbratrici manuali e pneumatiche, applicatrici di biadesivo, pressatrici per borse, cinture e cerniere, stenditori per asciugare, forni automatici, spazzolatrici e lissabordi per rifinire e rifilatrici per manici di borse e calzature. È presente anche un'ampia sezione dedicata ad accessori specifici per le macchine da cucito. Il sistema organizzativo e produttivo di LMT Saturn è certificato secondo le norme europee, così come lo sono i suoi primi fornitori. Ogni macchina è fabbricata, controllata e testata esclusivamente in Italia, con uno staff tecnico sempre a disposizione per assistere i clienti e i fornitori di turno. L'azienda di Francesco Sasselli è sempre all'avanguardia per la ricerca e la concezione di nuove soluzioni per migliorare le performance produttive delle imprese ed è costantemente presente presso importanti fiere del settore come Lineapelle e Simac Tanning Tech.

Scheda macchinario novità:
FORNO AUTOMATICO TOUCH IBRIDO "THE KING" mod. 7001

Mod. 7001 HYBRID TOUCH AUTOMATIC OVEN
Il fiore all'occhiello che ha completato ,in modo definitivo e innovativo ,la gamma dedicata alla lavorazione della costola. Il nuovissimo forno di casa SATURN è il connubio perfetto tra l'innovazione tecnologica e il risparmio energetico .Unico nel suo genere ad essere completamente programmabile da touch screen, ormai un marchio di fabbrica SATURN; con il controllo delle porte elettronico senza necessità di aria compressa. La grande e straordinaria novità è il sistema IBRIDO composto dal classico riscaldamento ventilato e l'infrarossi. Il forno può funzionare in 3 diverse modalità: la classica ventilazione riscaldata da resistenze, solo con infrarossi e addirittura entrambi. La straordinaria capacità di questo forno è quella di poter asciugare a circa 1000 watt (a differenza dei comuni forni che lavorano a 4000 watt) riuscendo a far correre il nastro ad una velocità di15mm/sec (contro i 3 mm/sec dei forni in commercio). Queste straordinarie prestazioni determinano un drastico abbattimento dei tempi di asciugatura (di 5 volte) e un risparmio energetico pari a 4 volte (risparmio energetico stimato annuo 2000 Euro€) .

EVOLUZIONE CONTINUA... a nemmeno un anno dall'uscita in commercio il FORNO SATURN ha ottenuto una risposta importantissima dal mercato in termini di recepimento del nuovo sistema di asciugatura , tanto che sono stati effettuati significativi avanzamenti tencologici come il Controllo minimo e massimo delle posizioni dei portelloni in modalità automatica, l'inserimento della TECNOLOGIA STEP BY SATURN ® per l'asciugatura con il sistema a vasche, e il nuovissiomo schermo TOUCH SCREEN DA 7 POLLICI con la posssibilità di memorizzazione dei cicli/modalita' di asciugatura con l'innovativo sistema MEMORY BY SATURN ®.

LA QUALITÀ RACCHIUSA NELL' INNOVAZIONE

COSTRUZIONE MACCHINE PER PELLETTERIA
Saturn

LMT Saturn, the Florentine leather machinery company, was founded over forty years ago by Danilo Sasselli, and is currently run by his son Francesco. It is the result of the wealth of ingenuity and resourcefulness of its founder and, still today, is a leader in its field of expertise. The range of LMT Saturn and Sada (distributed by the Sasselli family company) machinery for leather goods is vast: gluing machines, pump edge dyeing machines, simple wheel and special edge dyeing machines for difficult applications for handbags in general and automatic belt dyeing machines, folding machines for every need, manual and pneumatic stamping machines, double sided tape applicators, presses for handbags, belts and zippers, dryer racks, automatic ovens, brushing and hot edge setting machines to finish and trim handles on handbags and footwear. There is also a large section dedicated to accessories for sewing machines. The organizational system and productive system of LMT Saturn is certified according to European standards, as are its first level vendors. Each machine is manufactured, inspected and tested exclusively in Italy, with a technical staff always available to assist customers and suppliers.
Francesco Sasselli's company is always at the forefront of research and the conception of new solutions to improve productive performance of enterprises. It is also always present at important sector trade fairs such as Lineapelle and Simac Tanning Tech.

New machinery specifications:
7001 "THE KING" HYBRID TOUCH AUTOMATIC OVEN

7001 HYBRID TOUCH AUTOMATIC OVEN
This showpiece will complete the range dedicated to rib processing definitively and innovatively. The brand new oven in the SATURN line is the perfect combination of technological innovation and energy savings. The only one of its kind that is fully programmable by touch screen, which is now a SATURN trademark, with electronic door control without the need for compressed air. The impressive and remarkable innovation is its combined classic ventilated heating and infrared HYBRID system. The oven can operate in 3 different modes: classic ventilation heated by resistance coils, infrared alone, or even a combination of both. The extraordinary feature of this oven is its ability to dry using approximately 1000 watts (unlike common ovens working at 4000 watts), with the conveyor belt running at a speed of di 15 mm/sec (compared to 3 mm/sec of the common ovens on the market). These extraordinary characteristics result in a drastic reduction of drying time (by 5 times) and an energy savings equal to 4 times (for an estimated annual energy savings of €Euro 2000).

CONTINUOUS EVOLUTION ... less than a year has passed since the SATURN OVEN received an outstanding market response in terms of appreciation of its new drying system. This has led to significant technological advances such as the minimum and maximum control of the door positions in automatic mode, the insertion of STEP BY STEP SATURN TECHNOLOGY® for tank system drying, and the brand-new 7" TOUCH SCREEN with a drying cycle/mode memory setting with the innovative MEMORY BY SATURN ® system.

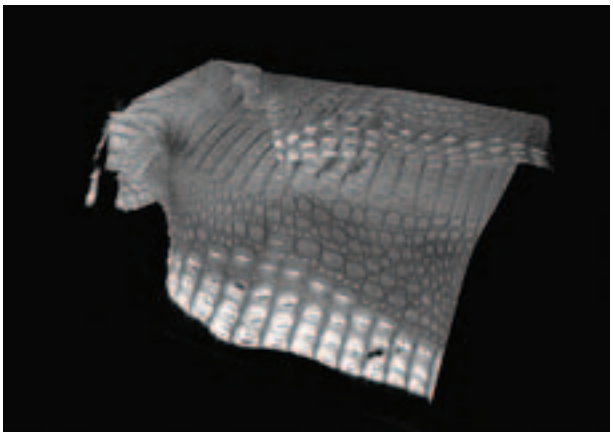
QUALITY ENCLOSED IN INNOVATION

LMT Saturn S.r.l. *Via San Quirico, 264 - Campi Bisenzio (FI)*
Tel. +39 055/8811263 - info@saturn-sfk.com - www.saturn-sfk.com

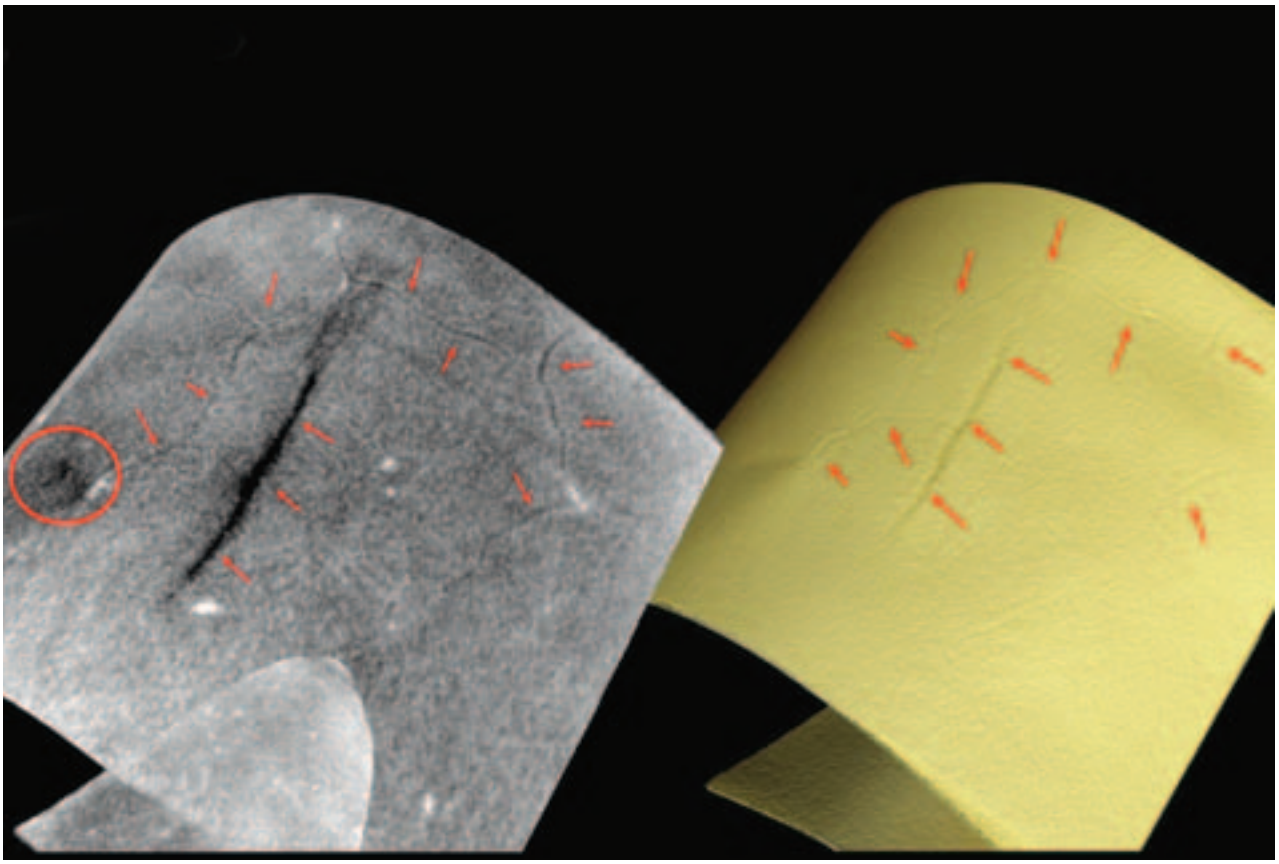
IMAGINALIS S.R.L.

LA SCIENZA APPLICATA ALL'INDUSTRIA MANIFATTURIERA DELLA PELLE
SCIENCE APPLIED TO THE LEATHER MANUFACTURING INDUSTRY

Imaginalis S.r.l è un'azienda fiorentina, nata nel 2013come risultato di un progetto di rete di cui capofila era El.En. S.p.A., nel cluster dell'opto-meccatronica - cofinanziato dalla Regione Toscana, per l'innovazione e il trasferimento tecnologico. Il risultato di progetto è stato lo sviluppo di una tecnologia innovativa di imaging TAC 3D al alta risoluzione spaziale per analisi stratigrafiche.
Adesso Imaginalis S.r.l si propone come una realtà ben avviata, con 23 dipendenti ed un fatturato che si aggira intorno a 6,5 milioni di Euro. Il mercato di riferimento di Imaginalis è il settore veterinario USA, ma l'azienda sta iniziando a sfruttare la versatilità dei propri sistemi per applicarli a nuovi settori produttivi. Sfruttando la caratteristica dei controlli non distruttivi, le scansioni TAC 3D effettuate dai macchinari di Imaginalis, trovano una perfetta collocazione nel settore manifatturiero della pelle. I macchinari a raggi X producono scansioni ad altissima risoluzione (10-5 m: 1 decimo di millimetro) per rendering tridimensionali molto affidabili. Adatto in particolare per il controllo della pelle a partire dalle concerie fino ad arrivare alla prototipazione dei prodotti.
I sistemi TAC sviluppati da Imaginalis utilizzano radiazioni a minori intensità rispetto alle TAC ospedaliere, tutelando, quindi, la sicurezza dell'operatore. Inoltre, si tratta di dispositivi user friendly, i cui costi di acquisto, installazione e manutenzione sono contenuti rispetto alle tradizionali TAC medicali.Chiude il cerchio, la 'remotizzazione' del sistema: la TAC è collegata on line e ciò rende possibile, nella maggior parte dei casi, l'esecuzione di interventi tempestivi e la risoluzione di problemi in tempo reale, direttamente dall'azienda.



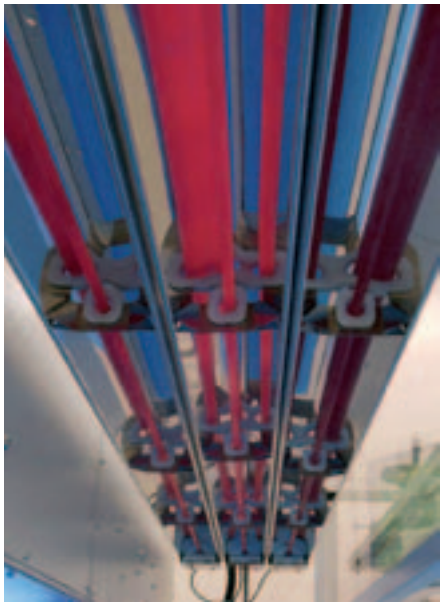
Imaginalis S.r.l, a Florentine company founded in 2013, is the result of a network project led by El.En. S.p.A. in the cluster of opto-mechatronics – co-financed by the Region of Tuscany, for innovation and the transferring of technology. The project's result is the development of an innovative high-resolution 3D CT imaging technology for stratigraphic analysis.
Today, the Imaginalis S.r.l company is thriving, with 23 employees and a turnover that is approximately 6.5 million Euro.
The Imaginalis reference market is the American veterinary sector, but the company is starting to take advantage of the versatility of their systems to apply them to new sectors.
Exploiting the characteristics of non-destructive testing, 3D CT scans done with Imaginalis machines find a perfect position in the leather-manufacturing sector. X-ray machines produce high-resolution scans (10-5 m: one tenth of a millimetre) for extremely reliable 3D rendering. It is especially suitable for controlling leather from the tanneries to product prototyping.
The CT systems developed by Imaginalis use radiation at a minor intensity compared to CT machines in hospitals, therefore protecting the operator's safety.
They are also user-friendly devices, whose purchase, installation and maintenance costs are lower than traditional medical CT machines. The 'remote' system comes full circle: the CT machine is connected online which, in most cases, makes the execution of timely interventions and resolution of problems in real time possible, directly from the company.



Imaginalis S.r.l. *Via Morandi, 15 - Sesto Fiorentino (FI)*
Tel. +39 055/0463727 - info@imaginalis.it - www.imaginalis.it

CERBERO

TECNOLOGIA ALLA PORTATA DI TUTTI
TECHNOLOGY WITHIN EVERYONE'S REACH



Tecnologia alla portata di tutti
Questa è la filosofia quotidiana che guida tutte le nostre attività.
Cerbero, azienda toscana costruttore di macchinari per pelletteria 100% made in Italy, ha come obiettivo primario quello di portare tecnologia che "risolve i problemi".
Dalle lavorazioni più semplici e meno importanti a quelle più impegnative e complesse.

Il cliente come parte integrante
Per mettere in pratica questa semplice filosofia è necessario un costante impegno e un attento ascolto della clientela, delle sue problematiche e necessità.
Per questo siamo sempre presenti direttamente presso le pelletterie a noi vicine, coinvolgendo i nostri clienti e i collaboratori che distribuiscono i nostri macchinari nell'intero processo di creazione di un nuovo prodotto o sul miglioramento di uno esistente.

Un chiaro esempio dei nostri macchinari è il semplice ma completo automatismo per incollaggi in pieno "Leonardo".
Struttura solida e resistente, equipaggiato con una serie di tre aspiratori dedicati alla cattura dell'overspray.
E' l'unica macchina del suo genere equipaggiata con il sistema di essiccatura a infrarossi per i materiali incollati.
L'asciugatura dei materiali trattati avviene con il massimo rendimento, infatti le onde corte degli infrarossi agiscono direttamente sull'acqua contenuta nell'adesivo portandola ad una rapida evaporazione, rispettando sia i materiali trattati (evitando che si ritirino o avvolgano) che il film dell'adesivo. In uno spazio ridotto viene garantita la completa essiccazione in un tempo che varia dai 5 secondi (per asciugature molto delicate) ai 2 secondi (per elevati ritmi di produzione).
Con questi tempi di funzionamento il nostro sistema ad infrarosso garantisce anche un notevole risparmio in termini energetici che può arrivare fino al 75% rispetto ai sistemi tradizionali.
Dotato di una comoda e intuitiva interfaccia utente touch screen permette di tenere sotto controllo tutti i parametri di lavorazione, memorizzabili in ricette che possono essere richiamate quando necessario.
Particolare cura è stata posta nella manutenzione del macchinario: il cambio del tappeto si effettua in soli 5 minuti.

Costruire un macchinario è come fare un vestito su misura.
La pelletteria è un lavoro artigianale, svolto con maestria e alta qualità. Queste sono le stesse caratteristiche che caratterizzano i nostri prodotti.
Ogni nostro macchinario è un prodotto unico, costruito intorno al cliente.

Technology within everyone's reach
This is the everyday philosophy that guides all our activities. Cerbero is a Tuscan manufacturer of 100% Made in Italy machinery for leather goods production whose primary objective is to create technology that "resolves problems". From simpler and minor processes to more challenging and complex ones.

The client plays an integral role
Implementing this simple philosophy requires a constant commitment and listening attentively to clients' difficulties and needs. This is why we are always directly present, involving our leather goods manufacturing clients near us, and the collaborators that distribute our machinery, in the entire process of creating a new product or improving an existing one.

A clear example of our machinery is "Leonardo", a simple yet completely automated full bonding machine. A solid and resistant structure, equipped with a series of three extractor fans dedicated to capturing overspray. Leonardo is the only machine of its kind equipped with an infrared drying system for bonded materials. The drying of treated materials is carried out with maximum efficiency. In fact, the shortwaves of the infrared lights act directly on the water contained in the adhesive leading to a rapid evaporation, respecting both the treated materials (avoiding shrinkage or rolling up) and the adhesive film. In a reduced space, complete drying time is guaranteed, ranging from 5 seconds (for very delicate drying) to 2 seconds (for high production rates). With these operating times, our infrared system also guarantees considerable energy savings that can reach up to 75% compared to traditional systems. Equipped with a convenient and user intuitive touch screen interface, Leonardo enables the operator to control all of the working parameters, which can be stored in formulas that can be called up when needed. Particular attention has been paid to maintenance: changing the carpet only takes 5 minutes.

Building a machine is like making a custom-made suit.
Leather goods manufacturing is an artisanal process, carried out with skill and high quality. These are the same features that characterize our products. Each one of our machines is a unique product, built around the client.

Cerbero S.r.l. *Via G. Marconi, 964. 51036 - Larciano (PT)*
Tel. +39 0573/81988 - info@cerberosrl.it - www.cerberosrl.it

FUSTELLIFICIO TOSCANO

LA TECNOLOGIA APPLICATA ALLE FUSTELLE
TECHNOLOGY APPLIED TO DIES

Il Fustellificio Toscano nasce nel 1976 nella zona valdarnese del Matassino, area logisticamente adiacente al casello Incisa – Reggello dell'autostrada A1.
Nell'attuale sede operano diciotto dipendenti altamente qualificati, coordinati da Ugo Naldini, titolare dell'azienda e sapiente artigiano con una carriera quarantennale nel settore.
Per poter svolgere al meglio le proprie mansioni, il Fustellificio Toscano si avvale di macchinari tecnologicamente all'avanguardia per realizzare fustelle in lama, dalle più semplici alle più complesse.
L'azienda possiede quattro macchine di taglio cartone: due "SNAP" taglio a punzone, un "EPC13" taglio a lama e un "PLOTTER GRAPHTEC". Lo sviluppo dei modelli digitalizzati avviene tramite quattro postazioni grafiche che lavorano con i software
Naxos di Teseo, Shoemaster della Torielli e Autocad 2011. Per le lavorazioni tridimensionali, vengono utilizzati i software DELCAM.
La postazione Cad-Cam di ultima generazione permette di realizzare fustelle pantografate scavate dal pieno, punzoni in ottone di tutti i generi e difficoltà per marcare la pelle, timbrare i sottopiedi e le scatole.
Da menzionare anche il centro di tranciatura e stampaggio sia a fuoco che con pellicola oro, argento e tutti i tipi di colore.
Chiudono il cerchio, il servizio di realizzazione loghi in alta frequenza e rilievi su pelle, demandati ad un collaboratore esterno ed il servizio di consegna giornaliera in tutta Italia e all'estero.

Fustellificio Toscano was founded in 1976 in the Valdarnese Matassino area, logistically located adjacent to the Incisa – Reggello A1 motorway exit. Eighteen highly trained employees work in the current venue, coordinated by Ugo Naldini, owner of the company and skillful artisan with a 40-year career in the industry.

In order to perform its tasks best, Fustellificio Toscano uses technologically advanced machinery to make dies in blade, from the simplest to the most complex.

The company owns four cardboard cutting machines: two "SNAP" punch cutters, an "EPC13" blade cutter and a "PLOTTER GRAPHTEC". The development of digitalized models takes place with four graphic terminals that work with Naxos by Teseo, Shoemaster by Torielli and Autocad 2011 software. Three-dimensional production uses DELCAM software.

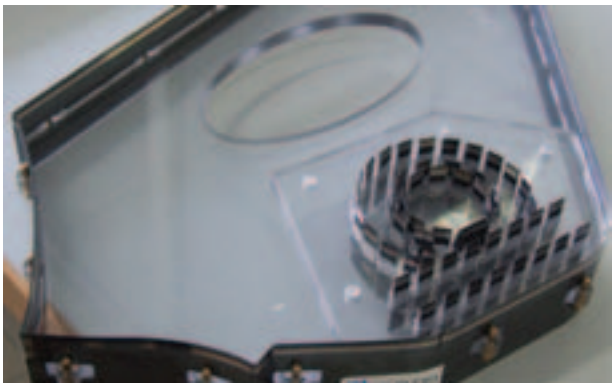
The latest generation Cad-Cam workstation allows the realization of pantographic flush dug from solid punch dies, brass punches of every kind and difficulty, to mark the skins, stamp shoe bottoms and boxes.

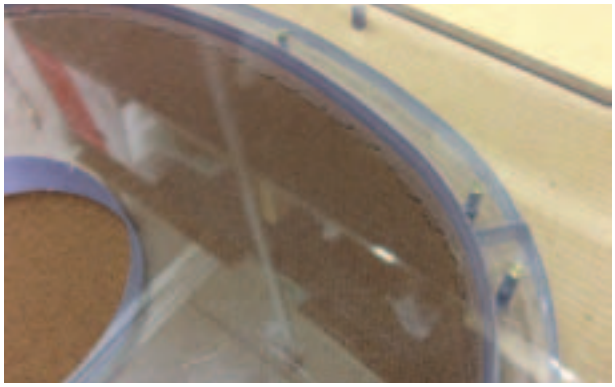
The shearing and stamping centre with fire or with gold, silver and every coloured film is also worth mentioning. To close the circle is the service of creating high frequency logos and embossing leather, delegated to an external collaborator, as well as daily delivery service across Italy and abroad.

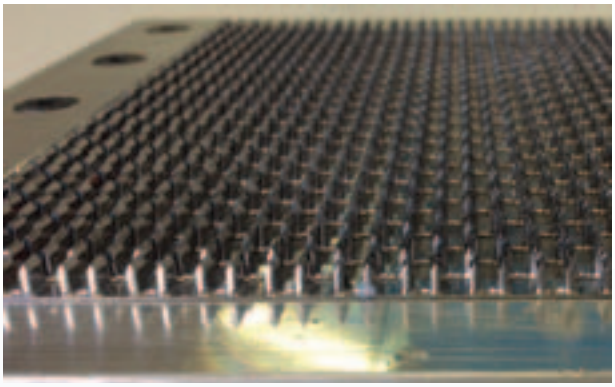
Fustellificio Toscano *Via Urbinese, 47/49 - Loc. Matassino - Piandiscò (AR)*
Tel. +39 055/951735 - info@fustellificiotoscano.com - www.fustellificiotoscano.com

GLFORMAX

MACCHINARI E FUSTELLE PER LAVORAZIONI ARTIGIANALI 2.0
MACHINERY AND CUTTING DIES FOR ARTISAN PROCESSES 2.0







GLFormax Srl nasce da un'idea comune che ha spinto due aziende ad unirsi per accrescere esponenzialmente i rispettivi know-how ed offrire una serie di prodotti unici ed innovativi. Nel 2004 avviene così il fortunato incontro tra Formax ed il Fustellificio GL.
Entrambe le aziende hanno sempre fatto della ricerca il proprio punto di forza e dell'innovazione di prodotto e processo il proprio carattere distintivo.
I prodotti GLFormax sono innovativi, unici, perché le macchine e le fustelle che vengono prodotte non sono uguali a nessun'altra presente sul mercato.
Questa realtà si occupa principalmente di produzione di fustelle sia tradizionali sia speciali e di progettazione e produzione di macchine per il supporto di specifiche fasi di lavorazione in ambito artigianale. La volontà di creare prodotti tecnologicamente sempre più avanzati, di altissima qualità ed affidabilità ha reso GLFormax una delle aziende leader in Europa in questo settore.
Nella gamma di articoli che contraddistinguono esclusivamente la produzione di GLFormax, possiamo trovare: i kit da ritrancio, le fustelle con supporti trasparenti e le macchine per la rimboccatura ed il montaggio delle borse.
Ogni singolo strumento prodotto nasce per massimizzare il profitto delle aziende clienti, contribuendo a diminuire i tempi ed i rischi del processo produttivo e aumentando, inoltre, la qualità del prodotto finale. GLFormax aiuta i produttori di pelletteria dando loro la possibilità di concentrarsi esclusivamente sugli aspetti più importanti. Costanza nei tempi di produzione e soprattutto continuità qualitativa, eliminando i resi dei committenti, sono gli effetti principali dell'utilizzo degli strumenti targati GLFormax.
Nello specifico, questa azienda fiorentina si mette costantemente in gioco alla ricerca di nuove soluzioni, per facilitare le varie fasi di lavorazione come taglio, assemblaggio componenti (siano essi parte di portafogli o borse) e montaggio finale.
Grazie ad uno staff esperto e qualificato, GLFormax è in grado di interpretare le esigenze produttive di ogni cliente.
Ciò le permette di poter fornire strumenti e macchinari altamente personalizzati, calibrati sulle necessità di ognuno. Ma il servizio non si ferma qui. Vista la ben nota difficoltà da parte delle aziende di reperire personale specializzato, GLFormax crea strumenti intuitivi di facile utilizzo ai quali ha affiancato la realizzazione di un canale video dedicato alla formazione degli addetti che dovranno utilizzare i nuovi macchinari. Un servizio moderno, in pieno spirito 2.0.

GLFormax Srl was founded on a common idea that prompted two companies to come together to exponentially increase their respective expertise and offer a variety of unique and innovative products. This is how Formax and Fustellificio GL successfully joined forces in 2004.
Both companies have always made research their strong point and product and process innovation their distinctive characteristic.
GLFormax products are innovative and unique, because the machinery and cutting dies they produce have no equals on the market.
This company principally produces both traditional and special custom designed cutting dies as well as the manufacturing of machinery to support specific artisan processing phases. The desire to create products that are technologically more advanced, of the highest quality and reliability has made GLFormax one of the leading companies in Europe in this sector.
In the range of articles that exclusively distinguish the GLFormax production, we can find re-cutting kits, cutting dies with transparent supports, and machinery for turning and bag assembly.
Every single device produced is created to maximize the profits of its clients' companies, contributing to decreasing down time and risks during the production process, while increasing the quality of the final product. GLFormax helps leather goods manufacturers by giving them the opportunity to focus exclusively on the most important aspects. Production time constancy and, above all, qualitative continuity by eliminating returned goods are the main effects of using GLFormax tools.
More specifically, this Florentine company constantly puts itself on the line, looking for new solutions to facilitate the various processing steps such as cutting, component assembly (whether they be part of wallets or bags) and final assembly.
Thanks to an experienced and qualified staff, GLFormax is able to interpret the production requirements of each one of its clients.
This enables the company to provide highly customized tools and machinery, calibrated to the needs of each client. However, the service does not stop here.
Given the well-known difficulties for companies to find skilled technicians, GLFormax creates easy-to-use intuitive tools supported by a video channel dedicated to the training of employees who will be using the new machinery. A modern service, in the spirit of 2.0.

GLFormax S.r.l. *Via Meucci 23, Scandicci (FI)*
Tel. +39 055/7224164 - info@glformax.com - www.glformax.com

NASCE "BAM", IL NUOVO MARCHIO DI COLZI S.R.L.
"BAM", THE NEW COLZI SRL TRADEMARK

Da ben 75 anni l'azienda Colzi Srl con sede a Scandicci, è il punto di riferimento per i produttori della pelletteria italiana ed internazionale rivolta all'eccellenza.
Per rimanere ai vertici, l'innovazione deve essere costante, perciò abbiamo incontrato Andrea Colzi, titolare e terza generazione dell'azienda (con la quarta in rampa di lancio), che ci ha illustrato le ultime importanti novità riguardanti l'impresa di famiglia.

Sig. Colzi, quali sono le imminenti novità che riguardano la vostra azienda?
«Nella prima volta nella nostra storia, abbiamo deciso di produrre una linea di macchinari con un marchio di nostra proprietà.
Il brand si chiamerà "BAM" e sta per essere lanciato sul mercato.
La costruzione tecnica sarà affidata alle sapienti mani dell'azienda Prezzolini Automazioni, con la quale abbiamo instaurato una partnership di collaborazione.
Abbiamo capito che i macchinari standard adesso in commercio, non soddisfano più le esigenze degli utilizzatori finali.
I sistemi di produzione stanno virando verso le lean production, perciò offriremo dei macchinari customizzati al 100%, partendo da zero con la progettazione.
Inoltre, vista la tendenza sempre più concreta delle griffe del Lusso di internalizzare la produzione, possedere un marchio proprio può fare la differenza nei prossimi anni».

Esiste già una prima gamma di macchinari pronta per la vendita?
«Abbiamo creato già una prima linea relativa alla lavorazione del colore: essiccatori, scartatrici, lissabordi e macchine per il colore. Per esempio, tra le altre novità, abbiamo progettato un essiccatore per asciugare le costole delle borse a bassa temperatura. Questo sistema permette di non alterare le qualità del pellame, altrimenti a rischio in una lavorazione così delicata. Il marchio "BAM" sarà affidato ad un gruppo di rivenditori ben selezionati, seri e qualificati, nei confronti dei quali ci riserveremo comunque il controllo del prezzo».

In cosa vi distinguete rispetto le aziende concorrenti del vostro settore?
«Oggi molte delle aziende che progettano e vendono macchinari per pelletteria, si affidano a distributori poco competenti. Purtroppo, sono veramente pochi gli esperti negli uffici acquisti in grado di capire che la vendita della macchina è strettamente legata al servizio post vendita e non solo mirata al miglior prezzo di mercato. Per questo sono sicuro che il prezzo e il servizio che offriamo siano i migliori. Noi mettiamo a disposizione un know-how affinato in una vita di lavoro, perciò abbiamo la sensibilità giusta per interpretare le necessità tecniche di ogni cliente».

Nonostante il lancio del vostro marchio, rimarrete ancora rivenditori dei migliori brand di macchinari?
«Certo, anzi la nostra partnership si rafforzerà ulteriormente. Stiamo già cercando di coinvolgerli nello sviluppo dei nostri progetti futuri».

modello ED309S

modello ED205S

For 75 years the Colzi Srl company, located in Scandicci, has been the point of reference for Italian and international leather goods manufacturers aimed at excellence.
To stay at the top, innovation must be constant, so we met with Andrea Colzi, owner and third generation of the company (with a fourth on the launching pad), who illustrated the latest important news regarding the family business.

Mr. Colzi, what is the upcoming news regarding your company?
«For the first time in our history, we have decided to produce a line of machinery that bears our own trademark. The brand will be called "BAM" and is about to be launched on the market. The technical construction will be entrusted to the skilled hands of the Prezzolini Automazioni company, with which we have established a collaborative partnership. We realized that the standard machinery now available on the market no longer meets the needs of the end users. Production systems are veering towards lean production, therefore we will offer 100% customized machinery starting with the design from scratch. In addition, given the growing trend of Luxury brands to internalise their production, owning a brand can make a difference in the upcoming years».

Is there already a first range of machinery ready for sale?
«We have already created a first line related to colour processing: dryers, sanders, edge burnishers, and colour machines. For example, among other innovations, we designed a dryer to dry the ribs of bags at low temperatures. This system enables the manufacturer to not to alter the quality of the leather, otherwise at risk during such a delicate process. The "BAM" trademark will be entrusted to a group of carefully selected serious and qualified dealers with whom we reserve control of prices».

What distinguishes you from the competitors in your industry?
«Today, many of the companies that design and sell machinery for leather goods production rely on distributors that are not experts in this sector. Unfortunately, there are very few experts working in the purchasing departments capable of understanding that the sale of machinery is closely related to post-sales service and not solely focused on the best market price. This is why I am certain that the price and service we offer are the best in this market. We provide an expertise that has been honed during a lifetime of work, so we have the right sensibility to interpret the technical needs of each client».

Despite the launch of your trademark, will you still be retailers for the best brands of machinery?
«Yes, in fact our partnership will be further strengthened. We are already trying to involve them in the development of our future projects».

Colzi *Via Pisana, 547 - Scandicci (FI)*
Tel. +39 055/720588 - 720772 - info@colzi.com - www.colzi.com

MARTIN GROUP

DA OLTRE 50 ANNI GLI SPECIALISTI IN PRESSE TERMOADESIVE PER TESSUTI E PELLAMI
SPECIALISTS IN THERMOADHESIVE FUSING MACHINES FOR FABRICS AND LEATHERS FOR OVER 50 YEARS

La storia di Martin Group inizia negli anni Sessanta quando Gino Pacini fonda Variabil Motor, impresa specializzata nella costruzione di presse per attaccare i termoadesivi su tessuti e pellami.
L'innovazione pare essere fin da subito un tratto caratteristico dell'azienda: nel 1965 viene ideata e realizzata la prima pressa per termoadesivi, la Variabil MEPP 130. La macchina, che resta in funzione per oltre trent'anni, è un "polmone pressante" capace di accoppiare in maniera uniforme il termoadesivo al tessuto. Anche grazie a questa intuizione, Martin Group si espande rapidamente, e da punto di riferimento per le aziende di confezionamento del distretto empolese aumenta il suo raggio d'azione a tutta Italia. Nel corso dei decenni, l'attività si tramanda al genero e poi ai nipoti di Gino Pacini, la famiglia Benassai-Girolami, che ereditano dal fondatore la capacità di intuire le necessità dei clienti e anticipare tendenze del mercato: Martin Group aumenta la rete commerciale; sviluppa un software ad hoc per gestire macchine e accessori Martin: realizza nuove macchine termoadesivatrici e relativi accessori. In questo modo il laboratorio a carattere familiare dei primi anni diventato una realtà consolidata, capace ormai di dare lavoro a 80 collaboratori, senza contare le aziende satellite che si occupano della commercializzazione e dell'assistenza in tutto il mondo.
Martin Group produce oltre trenta modelli di presse per termoadesivi ad alta tecnologia italiana, e destina all'export oltre metà della sua produzione: possiamo quasi dire che ovunque vi sia una produzione tessile o di pelletteria, Martin Group è presente con una delle sue adesivatrici. I macchinari di Martin Group rivestono molta importanza rivestono anche nel campo della pelletteria, calzatura e abbigliamento in pelle con le placcatrici rotative o a cassetti, particolarmente apprezzati dai brand del lusso in tutto il mondo. Proprio in occasione di Pelle Più, Martin Group presenterà i suoi nuovi modelli di presse per termoadesivi e placcatrici: macchine compatte che riducono di 10-15 gradi la temperatura della lavorazione. Un vantaggio notevole sia in termini di risparmio energetico che in termini di qualità del prodotto finale, considerata l'estrema sensibilità dei pellami pregiati.
L'accurata assistenza post vendita e l'eccezionale esperienza sul campo maturata dal team Martin Group, chiudono il cerchio di una attività minuziosa, caratteristica che accomuna la qualità degli aspetti tecnologici e commerciali.

The Martin Group story began in the 1960s when Gino Pacini founded Variabil Motor, a company specialized in the production of fusing machines for thermoadhesive transfers for fabrics and leathers. This innovation immediately became a characteristic trait of the company: the Variabil MEPP 130, the first fusing machine for thermoadhesive transfers, was designed and built in 1965. This machine, which has remained in operation for over thirty years, is a "feed chamber press" capable of coupling the thermoadhesive to the fabric uniformly. It is also thanks to this insight that the Martin Group has expanded rapidly, and from being a point of reference for manufacturers in the Empoli district, it has increased its presence across Italy. Over the decades, the company has been handed down to Pacini's son-in-law and then to his grandchildren, the Benassai-Gara family, which inherited the founder's ability to be aware of client needs and anticipate market trends. The Martin Group has increased its sales network, developed an ad hoc software to manage its equipment and accessories, as well as having created new thermoadhesive fusing machines and related accessories. In this way, the family run laboratory of the early years has become a consolidated company that now employs 80 workers, without counting the satellite companies that deal with the marketing and worldwide support. The Martin Group produces over thirty models of Italian high-tech thermoadhesive fusing machines, with more than half of its production destined to export. We could almost say that wherever there is a textile or leather goods manufacturer, the Martin Group is present with one of its fusing machines. The Martin Group machinery is also fundamental to the leather goods, footwear and leather wear sectors with rotary or distributer platers, particularly appreciated by luxury brands worldwide. During Pelle Più, the Martin Group will present its new models of thermoadhesive fusing machines and platers: compact machines that reduce the processing temperature by 10-15 degrees. A substantial advantage in terms of both energy savings and the quality of the final product, given the extreme sensitivity of fine leathers.
The accurate after-sales assistance and the exceptional experience of the Martin Group staff complete the characteristics that bring together the technological and commercial quality aspects of these products.

Martin Group *Via Orme, 300 - Martignana - Montespertoli (FI)*
Tel. +39 0571/676018 - martin@martingroup.it - www.martingroup.it

CENTRO MACCHINE PER LA SCARPA

GUIDARE IL CLIENTE NELLA SCELTA DELLE TECNOLOGIE PIÙ ADATTE
GUIDING THE CLIENT IN CHOOSING THE MOST SUITABLE TECHNOLOGIES

Il Centro Macchine per la Scarpa è un'azienda di Fucecchio specializzata nella vendita di macchinari e accessori per calzaturifici, pelletterie, suolifici, tacchifici e guardolifici. Alla guida c'è la famiglia Paroli, la stessa che l'ha fondata nel 1960 per mano di Adriano Paroli. Oggi i figli Maura e Mauro proseguono l'attività del padre con dedizione incessante.
Punto di riferimento per l'industria della pelletteria, dalle calzature agli accessori fino al taglio e alla lavorazione delle pelli, grazie alla sua pluriennale esperienza maturata in questi settori, è in grado di offrire ai propri clienti tutto il necessario per il loro processo produttivo: macchinari nuovi e usati revisionati dei migliori brand italiani in grado di operare ogni tipo di lavorazione.
L'azienda vanta una consolidata esperienza nel capire e risolvere le esigenze dei propri clienti, che molto spesso vorrebbero migliorare le caratteristiche dei propri prodotti, senza però conoscere il modo giusto per realizzare quanto desiderato. Lo staff del Centro Macchine ha la capacità di indirizzare il cliente verso la migliore soluzione, sia sfruttando al meglio l'impianto già in suo possesso, sia indicando dove e come poter migliorare il processo produttivo con la sostituzione o l'implemento di nuovi macchinari.
Le macchine usate sono totalmente revisionate e testate dai loro esperti tecnici nella moderna officina, dotata di macchinari e attrezzature all'avanguardia per la riparazione e la revisione di tutte le macchine, garantendo la massima affidabilità, durata e qualità di lavoro. L'azienda inoltre dispone di un grande magazzino di ricambi e di materiali di consumo necessari: un servizio completo di fornitura su cui poter sempre contare, per rispondere nel miglior modo possibile alle esigenze della clientela.
Oltre alla vendita dei macchinari e dei ricambi, Centro Macchine coordina un'efficiente prestazione di assistenza tecnica e manutenzione delle attrezzature per qualsiasi tipo di macchina per calzaturifici, guardolifici, pelletterie, suolifici e tacchifici, operato esclusivamente dal suo personale specializzato che è sempre a completa disposizione per qualsiasi intervento necessario, sia presso la propria sede che a domicilio del cliente.
Il portafoglio clienti di Centro Macchine è per metà composto da acquirenti esteri: dall'Europa al Sud America, passando per l'importante mercato indiano. Al commercio estero viene dedicato principalmente il servizio di vendita di macchine usate, provenienti da aziende che decidono di rinnovare il proprio parco aziendale, revisionate e riparate alla perfezione da Centro Macchine prima dell'esportazione. Che debbano viaggiare un mese per l'oceano o che vengano trasportate nei distretti toscani e italiani, la cura nell'imballaggio dei prodotti è altissima. Il trasporto è infatti un passaggio molto delicato, per questo l'azienda imballa in casse di legno certificate dentro le quali aggiunge tutto il necessario per proteggere la macchina. Solo con la massima cura riesce così a raggiungere l'importante obiettivo di azzerare i rischi di danneggiamento durante il trasporto.

Centro Macchine per la Scarpa is a company in Fucecchio that specializes in the sale of machinery and accessories for footwear, leather goods, sole, heel, and welt manufacturers. The Paroli family has run the company since 1960 when it was founded by Adriano Paroli. Today, the second generation Maura and Mauro continue their father's work with interminable devotion.

A point of reference for the leather goods industry, from footwear to accessories to the cutting and processing of leather. Thanks to its longstanding experience in these sectors, the company is capable of offering its clients everything they need for their production processes: the best Italian new and used reconditioned machinery for every type of process.

The company has a consolidated experience that helps understand and solve the needs of customers, who often wish to improve their products but do not know the right way to achieve their aims. The Centro Macchine staff has the ability to direct the client towards the best solution by making the most of the equipment already in its possession and by indicating where and how improvements to the production process can be made with the replacement or implementation of new machinery.

The used machines are fully reconditioned and tested by the technical experts of Centro Macchine in its modern workshop, equipped with the latest machinery and equipment for the repair and servicing of every type of machinery, guaranteeing maximum reliability, durability, and working quality. The company also has a large stock of spare parts and supplies: a complete service that meets the customers' needs in the best possible way, on which they can always rely.

In addition to selling machinery and spare parts, Centro Macchine coordinates efficient technical support and maintenance of equipment for any type of machinery for footwear, welt, leather goods, sole and heel manufacturers, carried out exclusively by its specialized personnel that is always at the clients' disposal for any type of assistance, both at its headquarters and at the client's company.

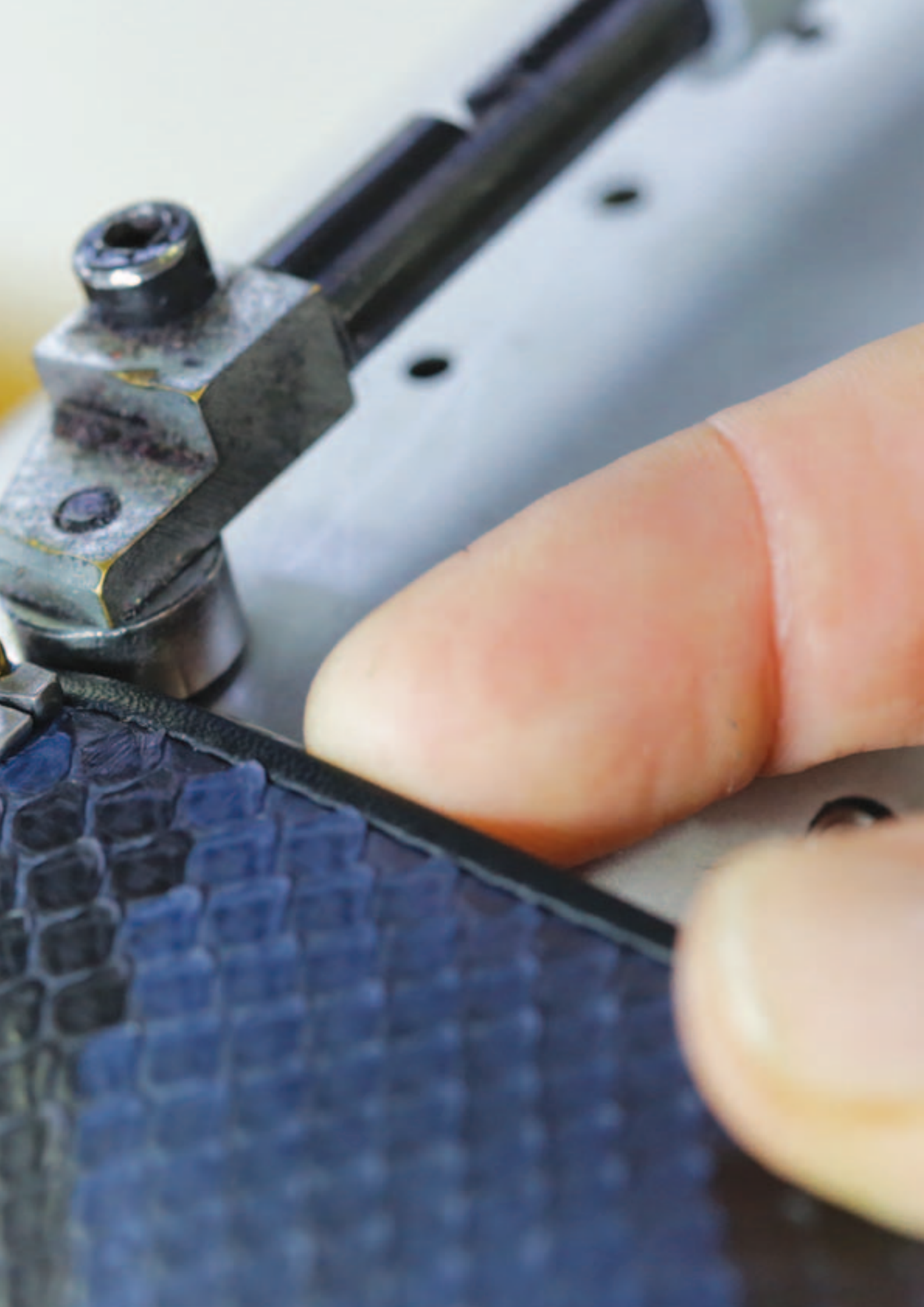
Half of the Centro Macchine client portfolio is composed of overseas buyers: from Europe to South America, and as far the important Indian market. Foreign trade is mainly focused on the sale of used equipment, from companies that decide to renew their machinery, which is serviced and repaired to perfection by Centro Macchine before exportation.

Whether the machinery has to travel a month by sea or be transported to Tuscan and Italian areas, extreme care is taken in the packaging of the products. In fact, transportation is a very delicate phase and this is why the company packs its machinery in certified wood crates where it adds everything necessary to protect the equipment. Centro Macchine can only achieve the important target of eliminating the risk of damage during transportation by using the utmost care.

Centro macchine per la scarpa S.n.c. *Viale Colombo, 76 - 50054 FUCECCHIO (FI)*
Tel. +39 0571/261881 - info@centromacchine.it - www.centromacchine.it

Pelletterie Giancarlo

14/A, Via Padule Scandicci (FI)
Tel. +39 055 755074
www.pelletteriegiancarlo.net



HANNO PARTECIPATO

CONCERIE

32 Dolmen
34 Antiba

MANIFATTURE DI LUSSO

38 Tripel Due
40 B&G
42 Pelletterie Giancarlo
44 Pelletteria Happening
47 LBC
48 Most

ACCESSORI

52 BB
55 LBS
56 LEM

TESSUTI & RICAMI

60 Europell Commerciale
62 Ballanza
64 Marescadue
66 Ricamificio Essemme

PACKAGING

70 Scatolificio Isa
72 Sacchettificio Toscano

MACCHINARI, TAGLIO & PREPARAZIONE

76 Del Vecchia Group
78 LMT Saturn
80 Imaginalis
82 Cerbero
84 Fustellificio Toscano
86 GLFormax
88 Colzi
90 Martin Group
92 Centro Macchine per la scarpa

Via Poggio alla Malva 13/B - 50055 Malmantile (FI)
Tel. + 39 055 878124 + 39 055 8784671 - Fax + 39 055 8784672
www.scatolificioisa.it - info@scatolificioisa.it
Capitale Sociale € 50.000 - C.F./P.I. 02275580484

comieco
Codice Consorziato n° 79/89

The only source of knowledge
is experience.
LBS
LUXURY
BRANDS
SERVICES
Via del Molinuzzo, 8G 59100 Prato Italy - tel +39 0574 870610 fax +39 0574 870609
info@luxurybrandservices.it